

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'année budgétaire 1982

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	8
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	10
Titre IV. — Section particulière	12

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	16
Tableau de développement du Titre I «Dépenses courantes» et du Titre III «Amortissements de la Dette publique»	18
Titre II. — Dépenses de capital	78
Titre IV. — Section particulière	82

ANNEXES.

Situation de la Dette publique aux 30 juin et 31 décembre 1980 et au 31 mars 1981	90
Situation au 31 janvier 1981 de la dette émise sous la garantie de l'Etat	100

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	8
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	12

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	16
Ontwikkelingsstaat van Titel I «Lopende uitgaven» en van Titel III «Aflossingen van de Rijksschuld»	19
Titel II. — Kapitaaluitgaven	78
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	82

BIJLAGEN.

Stand van de Rijksschuld op 30 juni en 31 december 1980 en op 31 maart 1981	90
Stand op 31 januari 1981 van de onder Staatswaarborg uitgege- van schuld	100

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de la Dette publique afférentes à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1982 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits — Kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	261 521,7	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	405,4	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total pour les Titres I et II	261 927,1	Totaal voor Titels I en II.
Amortissements de la Dette publique (Titre III)	84 615,7	Aflossingen van de Rijksschuld (Titel III).
Total	346 542,8	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 40 707 100 000 francs pour les recettes et à 40 707 500 000 francs pour les dépenses.

Art. 3.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel worden geraamd op 40 707 100 000 frank voor de ontvangsten en op 40 707 500 000 frank voor de uitgaven.

Art. 3.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk dezer betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door bemiddeling van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 4.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Donné à Motril, le 8 avril 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Art. 4.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.01.B van Titel IV van de tabel, debet staat.

Gegeven te Motril, 8 april 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31			Sectie 31	
CHAPITRE I			HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.10 (53)	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,2	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10 (53)
	Total pour le § 1	4,2	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.20 (92)	Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20 (92)
12.21 (95)	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	103,8	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21 (95)
12.22 (01)	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	0,1	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	12.22 (01)
	Total pour le § 2	137,9	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	142,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE II			HOOFDSTUK II	
INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES			RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics			Rente van Overheidsschuld	
21.01 (19)	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	107 909,9	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01 (19)
21.02 (22)	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	1 281,1	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02 (22)
21.03 (25)	Intérêts des certificats de Trésorerie (en francs) (<i>pour mémoire</i>)	—	Rente van Schatkistcertificaten (in frank <i>pro memorie</i>)	21.03 (25)
21.06 (34)	Intérêts sur cautionnements et consignations	320,0	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06 (34)

21.07 (37)	Païement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, de titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêts courus jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949) ...	0,5
21.08 (40)	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles ...	150 196,2
21.09 (43)	Païement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces ...	0,1
21.10 (46)	Primes de remboursement et lots ...	56,1
	Total pour les articles 21 ...	259 763,9

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

22.02 (31)	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930 ...	65,0
22.03 (34)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895) ...	0,1
22.04 (37)	Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922) ...	0,7
22.05 (40)	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement ...	43,9
22.06 (43)	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux ...	127,8
	Total pour les articles 22 ...	237,5
	Total pour le chapitre II ...	260 001,4

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

32.01 (21)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association ...	13,1
---------------	--	------

Transferts de revenus aux ménages

33.03 (36)	Rente au nom du prince de Waterloo ...	0,1
---------------	--	-----

21.07 (37)	Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing, welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rente-prorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).	21.07 (37)
21.08 (40)	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08 (40)
21.09 (43)	Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.	21.09 (43)
21.10 (46)	Terugbetalingspremies en loten ...	21.10 (46)
	Totaal voor de artikelen 21.	

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

22.02 (31)	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02 (31)
22.03 (34)	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	22.03 (34)
22.04 (37)	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)	22.04 (37)
22.05 (40)	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	22.05 (40)
22.06 (43)	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06 (43)
	Totaal voor de artikelen 22.	
	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

32.01 (21)	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de renteïenst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	32.01 (21)
---------------	--	---------------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.03 (36)	Rente op naam van de prins van Waterloo ...	33.03 (36)
---------------	---	---------------

TITRE I. — DÉPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Transferts de revenus à l'étranger			Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (39)	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances ...	1,5	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.	34.01 (39)
34.02 (42)	Rachats des droits de fanal	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02 (42)
	Total pour les articles 34	1,7	Totaal voor de artikelen 34.	
	Total pour le chapitre III	14,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV			HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise			Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01 (05)	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	7,0	Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921)	41.01 (05)
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés			Inkomensoverdrachten aan provinces, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
43.01 (23)	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01 (23)
43.02 (26)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêt)	15,5	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).	43.02 (26)
	Total pour les articles 43	13,8	Totaal voor de artikelen 43.	
	Total pour le chapitre IV	20,8	Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01			HOOFDSTUK 01	
DIVERS			DIVERSEN	
Non réparti économiquement			Niet economisch verdeeld	
01.01 (33)	Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	27,5	Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen ontlasting van de provinciën en samenstelling van het oprichtingspitaal van geconcedeerde buurtspoorwegen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).	01.01 (33)

01.03 (39)	Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux	20,0
01.04 (42)	Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	565,0
01.05 (45)	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	680,0
Total pour les articles 01		1 292,5

Opérations internes

03.01 (51)	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	50,0
Total pour le chapitre 01		1 342,5
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		261 521,7

01.03 (39)	Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.	01.03 (39)
01.04 (42)	Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	01.04 (42)
01.05 (45)	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.	01.05 (45)
Totaal voor de artikelen 01.		

Interne verrichtingen

03.01 (51)	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligatie van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01 (51)
Totaal voor hoofdstuk 01.		
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.		

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32			Sectie 32	
CHAPITRE V			HOOFDSTUK V	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de capitaux aux entreprises			Vermogensoverdrachten aan bedrijven	
51.01 (09)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association	4,7	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	51.01 (09)
51.02 (12)	Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961	337,0	Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.	51.02 (12)
Total pour le chapitre V		341,7	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI			HOOFDSTUK VI	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés			Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
63.01 (20)	Annuïtés à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement)	41,5	Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).	63.01 (20)
Total pour le chapitre VI		41,5	Totaal voor hoofdstuk VI.	

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02 (88)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,3
81.03 (91)	Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,5
81.04 (94)	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	21,4
Total pour le chapitre VIII		22,2
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		405,4
Total pour les Titres I et II		261 927,1

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	81.02 (88)
Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).	81.03 (91)
Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	81.04 (94)
Totaal voor hoofdstuk VIII.	
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
Totaal voor Titels I en II.	

TITRE III
AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL III.
AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 33

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

91.01 (89)	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	84 291,3
91.02 (92)	Amortissements des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	324,4
Total pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique		84 615,7
Total général pour le budget de la Dette publique		346 542,8

Sectie 33

AFLOSSINGEN VAN DE OVERHEIDSSCHULD

Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)	91.01 (89)
Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02 (92)
Totaal voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.	
Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
SECTION I								SECTIE I			
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées								Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
CHAPITRE I								HOOFDSTUK I			
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES								FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
60	01 (59)	B	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	1,1	7,1	7,5	0,7	Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).	60	01 (59)	B
CHAPITRE III								HOOFDSTUK III			
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES								FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
66	01 (16)	B	Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Fiskale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld (<i>pro memorie</i>).	66	01 (16)	B
66	02 (19)	B	Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable	—	1 000,0	1 000,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.	66	02 (19)	B
66	03 (22)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1974-1982	—	20 260,0	20 260,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1974-1982.	66	03 (22)	B
66	04 (25)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9 % 1974-1982	—	19 440,0	19 440,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9 % lening 1974-1982.	66	04 (25)	B
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				1,1	40 707,1	40 707,5	0,7	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 8 avril 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 8 april 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section 31.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. — *Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.*

(En millions de francs.)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 31.

HOOFTSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. — *Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaires proprement dits	4,2	4,0	3,6	3,6	Eigenlijk loon 111

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	34,0	34,0	34,0	34,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'État.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	97,8	94,9	99,8	96,2	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	6,0	4,9	—	3,9	Specifieke aankopen 123
Total	103,8	99,8	99,8	100,1	Totaal.

Justification : l'augmentation résulte de l'accroissement des frais de la Caisse d'Amortissement par suite du rythme accéléré de ses opérations en bourse.

Verantwoording : de vermeerdering spruit voort uit de verhoging van de kosten van de Amortisatiekas door het versnelde ritme van de beursverrichtingen.

Art. 12.22. — *Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936).*

Art. 12.22. — *Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartsdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 23

T A B L E A U X



T A B E L L E N

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
A. — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.			
211	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} janvier et au 1 ^{er} juillet 1982 sur un capital de F 219 959 631,74)	5 499	—
	Dette à 3 1/2 % de 1937:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 806 899 000 francs présumé en circulation au 1 ^{er} mars 1982	28 242	
911	— Amortissement		72 570
	Justification 1 (1).	100 812	
	Dette à 3 1/2 % de 1943:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 110 116 000 francs présumé en circulation au 15 avril 1982	3 855	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant des dotations mises à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1981 sera suffisant pour amortir le solde de l'emprunt. Dès lors, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1982.	3 855	
	Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 202 441 217,50 francs en circulation au 28 février 1981 (échéance du 1 ^{er} février 1982)	8 101	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1981 à 202 441 218 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1982.	8 101	
	Dette 4 % unifiée, 2 ^e série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 1 113 171 550 francs en circulation au 28 février 1981 (échéance du 1 ^{er} août 1982)	44 527	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1981 à 1 113 171 550 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1982.	44 527	
	Emprunt 4 % de la Libération:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 232 915 000 francs présumé en circulation au 15 novembre 1982	9 317	
911	— Amortissement		213 340
	Justification: Le montant des dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1982 sera suffisant pour amortir le solde de l'emprunt.	222 657	
	Emprunt 1961-1981 de 6 milliards de francs:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification: Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 9 octobre 1981.		

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagement. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
A. — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANK.					
5 499	—	5 499	—	2 1/2 % Schuld voortvloeiend uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 november 1842: rente van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de rente op naam (semesters op 1 januari en op 1 juli 1982 op een kapitaal van F 219 959 631,74).	211
3 1/2 % Schuld van 1937:					
31 109		33 786		— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 1 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 806 899 000 frank.	211
	69 713		67 048	— Aflossing	911
	100 822		100 834	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
3 1/2 % Schuld van 1943:					
3 855		9 472		— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 15 april 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 110 116 000 frank.	211
	140 598		151 418	— Aflossing	911
	144 453		160 890	Verantwoording: Het bedrag van de dotaties, die ter beschikking gesteld zijn van de Amortisatiekas in 1981, zal voldoende zijn om het saldo van de lening af te lossen. Dienvolgens dient voor 1982 geen aflossingsdotatie voorzien.	
Geünificeerde 4 % Schuld, 1 ^{ste} reeks:					
8 895		9 492		— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 202 441 217,50 frank in omloop op 28 februari 1981 (vervaldag 1 februari 1982).	211
	8 641		20 637	— Aflossing	911
	17 536		30 129	Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1981 202 441 218 frank, dienvolgens dient voor 1982 geen aflossingsdotatie voorzien.	
Geünificeerde 4 % Schuld, 2 ^e reeks:					
44 592		44 727		— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 1 113 171 550 frank in omloop op 28 februari 1981 (vervaldag 1 augustus 1982).	211
	—		617	— Aflossing	911
	44 592		45 344	Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1981 1 113 171 550 frank, dienvolgens dient voor 1982 geen aflossingsdotatie voorzien.	
4 % Bevrijdingslening:					
9 317		31 889		— Rente 4 % op het vermoedelijke per 15 november 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 232 915 000 frank	211
	500 865		491 861	— Aflossing	911
	510 182		523 750	Verantwoording: Het bedrag van de dotaties, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas in 1982 zal toereikend zijn om het saldo van de lening af te lossen.	
Lening 1961-1981 groot 6 miljard frank:					
1 653		3 062		— Rente	211
	20 854		29 096	— Aflossing	911
	22 507		32 158	Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 9	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1962-1982 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 8 février 1982 (échéance finale): 5,50 % sur le capital nominal de 17 591 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 8 février 1982	968	
911	— Amortissement		—
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		968
	<i>Emprunt 1962-1982, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 25 juin 1982 (échéance finale): 5,25 % sur le capital nominal de 28 609 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 25 juin 1982	1 502	
911	— Amortissement		11 609
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		13 111
	<i>Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 novembre 1982 (échéance finale): 5,25 % sur le capital nominal de 87 453 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 21 novembre 1982	4 592	
911	— Amortissement		78 453
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		83 045
	<i>Emprunt spécial de conversion de 1962 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 décembre 1982 : 3 1/2 % sur le capital de 9 826 000 000 de francs	343 910	
911	— Amortissement : Remboursement au pair le 31 décembre 1982 d'un capital nominal de 1 000 000 000 de francs d'obligations de la 11 ^e série		1 000 000
	Justification : La diminution de 35 millions de francs représente les intérêts à 3 1/2 % l'an sur un capital d'un milliard de francs amorti en 1981.		1 343 910
	<i>Emprunt 1963-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 mars 1982 : 5,25 % sur le capital nominal de 111 465 000 francs présumé en circulation au 12 mars 1982	5 852	
911	— Amortissement		56 465
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		62 317
	<i>Emprunt 1963-1983, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 27 juin 1982 : 5,75 % sur le capital nominal de 107 340 000 francs présumé en circulation au 27 juin 1982	6 173	
911	— Amortissement		54 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .		60 173
	<i>Emprunt 1963-1983, 3^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1982 : 5,75 % sur le capital nominal de 46 453 000 francs présumé en circulation au 15 octobre 1982	2 672	
911	— Amortissement		23 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .		25 672

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
1 658	17 891	2 717	17 055	<i>Lening 1962-1982 :</i>	
19 549		19 772		— Rente: vervaldag van 8 februari 1982 (eindvervaldag): 5,50 % op het vermoedelijke per de eindvervaldag van 8 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 17 591 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (1).	
2 794	28 000	3 891	26 127	<i>Lening 1962-1982, 2^e reeks :</i>	
30 794		30 018		— Rente: vervaldag van 25 juni 1982 (eindvervaldag): 5,25 % op het vermoedelijke per de eindvervaldag van 25 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 28 609 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (1).	
8 827	87 000	12 157	84 286	<i>Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd :</i>	
95 827		96 443		— Rente: vervaldag van 21 november 1982 (eindvervaldag): 5,25 % op het vermoedelijke per de eindvervaldag van 21 november 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 87 453 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (1).	
378 910	1 000 000	413 910	1 000 000	<i>Speciale conversielening van 1962 :</i>	
1 378 910		1 413 910		— Rente: vervaldag van 31 december 1982: 3 1/2 % op het nominaal kapitaal van 9 826 000 000 frank.	211
				— Aflossing: Terugbetaling a pari op 31 december 1982 van een nominaal kapitaal van 1 000 000 000 frank obligaties van de 11 ^e reeks.	911
				Verantwoording: De vermindering met 35 miljoen frank vertegenwoordigt de rente tegen 3 1/2 % 's jaars op het in 1981 afgeloste kapitaal van één miljard frank.	
8 264	55 000	10 020	52 289	<i>Lening 1963-1983 :</i>	
63 264		62 309		— Rente: vervaldag van 12 maart 1982: 5,25 % om het vermoedelijke per 12 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 111 465 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 (1).	
8 663	52 000	10 795	50 381	<i>Lening 1983-1983, 2^e reeks :</i>	
60 663		61 176		— Rente: vervaldag van 27 juni 1982: 5,75 % op het vermoedelijke per 27 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 107 340 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (1).	
3 661	22 000	4 454	22 223	<i>Lening 1963-1983, 3^e reeks :</i>	
25 661		26 677		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1982: 5,75 % op het vermoedelijke per 15 oktober 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 46 453 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt à 6 % 1963 à 20 ans :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1982 : 6 % sur le capital nominal de 548 000 000 de francs présumé en circulation au 15 octobre 1982	32 880	
911	— Amortissement		358 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	390 880	
	<i>Emprunts réunis 7 % 1967-1982 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 6 février 1982 (échéance finale): 7 % sur le capital nominal de 1 458 604 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 6 février 1982	102 103	
911	— Amortissement		—
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	102 103	
	<i>Emprunt 1968-1975-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 24 juin 1982 : 6,75 % sur le capital nominal de 97 509 000 francs présumé en circulation le 24 juin 1982	6 582	
911	— Amortissement		65 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	71 582	
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1982 : 7,50 % sur le capital de 2 570 000 000 de francs présumé en circulation le 23 juin 1982	192 750	
911	— Amortissement		398 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	590 750	
	<i>Emprunts réunis 8 %-8,25 % 1975-1981 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 20 avril 1982.		
	<i>Emprunt 8,50 % 1970-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 septembre 1982 : 8,50 % sur le capital nominal de 2 861 350 000 francs présumé en circulation au 21 septembre 1982	243 215	
911	— Amortissement		1 064 852
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	1 308 067	
	<i>Emprunt 8,50 % 1971-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 janvier 1982 : 8,50 % sur le capital nominal de 3 862 000 000 de francs présumé en circulation le 21 janvier 1982	328 270	
911	— Amortissement		1 561 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	1 889 270	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1, 2 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
52 500		63 240		6 % Lening 1963 op 20 jaar:	
337 000		320 957		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1982:	211
389 500		384 197		6 % op het vermoedelijke per 15 oktober 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 548 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
129 757		206 192		Gegroepeerde 7 % leningen 1967-1982:	
1 523 604		1 459 223		— Rente: vervaldag van 6 februari 1982 (eindvervaldag):	211
1 653 361		1 665 415		7 % op het vermoedelijke per de eindvervaldag van 6 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 458 604 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (¹).	
11 366		14 061		Lening 1968-1975-1983:	
61 000		57 741		— Rente: vervaldag van 24 juni 1982:	211
72 366		71 802		6,75 % op het vermoedelijke per 24 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 97 509 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
109 550		233 700		7,50 % Lening 1969-1987:	
371 000		345 000		— Rente: vervaldag van 23 juni 1982:	211
580 550		578 700		7,50 % op het vermoedelijke per 23 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 570 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
114 107		187 151		Gegroepeerde 8 %-8,25 % leningen 1975-1981:	
100 552		1 963 460		— Rente	211
214 659		2 150 611		— Aflossing	911
				Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 20 april 1981.	
333 977		410 403		8,50 % lening 1970-1983:	
981 066		864 815		— Rente: vervaldag van 21 september 1982:	211
1 315 043		1 275 218		8,50 % op het vermoedelijke per 21 september 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 861 350 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 (¹).	
398 990		511 700		8,50 % Lening 1971-1984:	
1 439 000		1 348 211		— Rente: vervaldag van 21 januari 1982:	211
1 837 990		1 859 910		8,50 % op het vermoedelijke per 21 januari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 3 862 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoordingen 1, 2 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
	<i>Emprunts réunis 1971-1986:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 17 mai 1982: 7,75 % sur le capital nominal de 6 491 265 000 francs présumé en circulation le 17 mai 1982	503 074	
911	— Amortissement		1 283 000
	Justification 1 (¹).	1 786 074	
	<i>Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 11 avril 1982: 7,50 % sur le capital nominal de 11 423 490 000 francs présumé en circulation le 11 avril 1982	856 762	
911	— Amortissement		1 808 000
	Justification 1 (¹).	2 664 762	
	<i>Emprunts réunis 1972/1973-1987:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 14 février 1982: 7,25 % sur le capital nominal de 14 975 230 000 francs présumé en circulation le 14 février 1982	1 085 705	
911	— Amortissement		2 410 000
	Justification: Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 14 février 1981 d'un capital nominal de 10 433 535 000 francs de l'emprunt 1973-1981-1985. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles des emprunts réunis 1972/1973-1987 à partir du 14 mars 1981.	3 495 705	
	<i>Emprunts réunis I 1972-1987:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 12 mai 1982: 6,75 % sur le capital nominal de 3 851 005 000 francs présumé en circulation le 12 mai 1982	259 943	
911	— Amortissement		612 000
	Justification 1 (¹).	871 943	
	<i>Emprunts réunis II 1972-1987:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 27 mars 1982: 6,75 % sur le capital nominal de 9 381 990 000 francs présumé en circulation le 27 mars 1982	633 285	
911	— Amortissement		1 510 000
	Justification 1 (¹).	2 143 285	
	<i>Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 4 mai 1982: 7,25 % sur le capital nominal de 10 937 360 000 francs présumé en circulation le 4 mai 1982	792 959	
911	— Amortissement		1 806 000
	Justification 1 (¹).	2 598 959	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Gegroepeerde leningen 1971-1986:</i>					
— Rente: Vervaldag van 17 mei 1982: 7,75 % op het vermoedelijke per 17 mei 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 6 491 265 000 frank.					211
553 216		637 691		— Aflossing	911
1 190 000		1 104 000			
1 743 216		1 741 691		Verantwoording 1 (¹).	
<i>Gegroepeerde 7,50 % leningen 1971-1987:</i>					
— Rente: vervaldag van 11 april 1982: 7,50 % op het vermoedelijke per 11 april 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 11 423 490 000 frank.					211
920 512		2 145 875		— Aflossing	911
1 530 000		1 754 369			
2 450 512		3 900 244		Verantwoording 1 (¹).	
<i>Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987:</i>					
— Rente: vervaldag van 14 februari 1982: 7,25 % op het vermoedelijke per 14 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 14 975 230 000 frank.					211
1 900 711		2 148 735		— Aflossing	911
2 250 000		3 474 359			
4 150 711		5 623 094		Verantwoording: Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lenin- gen aangepast in functie van de vervroegde terugbelating op de facultatieve vervaldag van 14 februari 1981 van een nominaal kapitaal van 10 433 535 000 frank van de lening 1973-1981-1985. Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de gegroepeerde leningen 1972/1973-1987 vanaf 14 maart 1981.	
<i>Gegroepeerde leningen I 1972-1987:</i>					
— Rente: vervaldag van 12 mei 1982: 6,75 % op het vermoedelijke per 12 mei 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 3 851 005 000 frank.					211
279 518		315 968		— Aflossing	911
572 000		534 000			
851 518		849 968		Verantwoording 1 (¹).	
<i>Gegroepeerde leningen II 1972-1987:</i>					
— Rente: vervaldag van 27 maart 1982: 6,75 % op het vermoedelijke per 27 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 9 381 990 000 frank.					211
681 210		770 984		— Aflossing	911
1 411 000		1 319 000			
2 092 210		2 089 984		Verantwoording 1 (¹).	
<i>Gegroepeerde 7,25 % leningen 1973-1985:</i>					
— Rente: vervaldag van 4 mei 1982: 7,25 % op het vermoedelijke per 4 mei 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 10 937 360 000 frank.					211
854 947		1 604 000		— Aflossing	911
1 686 000		1 774 973			
2 540 947		3 378 973		Verantwoording 1 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 21.01 (**)
	<i>Emprunts réunis 1973 à 13 1/2 ans :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1982 : 7,75 % sur le capital nominal de 16 620 000 000 de francs présumé en circulation le 24 mars 1982	1 288 050	
911	— Amortissement		1 926 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adapté en fonction du remboursement anticipé, à l'échéance facultative du 24 mars 1981 d'un capital nominal évalué à 9 400 000 000 de francs de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans, et en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles de l'emprunt 1973 à 13 1/2 ans à partir du 24 avril 1981.	3 214 050	
	<i>Emprunt 8,25 % 1974-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1982 : 8,25 % sur le capital nominal de 12 020 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1982	991 650	
911	— Amortissement		1 250 000
	Justification 3 (1).	2 241 650	
	<i>Emprunt 1974-1981-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1982 : 8,25 % sur le capital nominal de 461 955 000 francs présumé en circulation le 22 février 1982	38 112	
911	— Amortissement		50 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 22 février 1981 d'un capital nominal de 13 018 045 000 francs.	88 112	
	<i>Emprunt 9 % 1974-1982 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 7 juin 1982 (échéance finale) : 9 % sur le capital nominal de 20 950 000 000 de francs présumé en circulation le 7 juin 1982	1 885 500	
911	— Amortissement		906 000
	Justification : Le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 7 juin 1982 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 22 de la loi de Finance pour l'année budgétaire 1982. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 20 950 000 000 de francs présumé être en circulation à l'échéance du 7 juin 1982 ainsi que le solde de la dotation 1981-1982 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1982.	2 791 500	
	<i>Emprunt 10 % 1974-1982 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 25 mars 1982 (échéance finale) : 10 % sur le capital nominal de 21 590 000 000 de francs présumé en circulation le 25 mars 1982	2 159 000	
911	— Amortissement		266 000
	Justification : Le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 25 mars 1982 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 22 de la loi de Finance pour l'année budgétaire 1982. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 21 590 000 000 de francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 25 mars 1982 ainsi que le solde de la dotation 1981-1982 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1982.	2 425 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

*** Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				Gegroepeerde leningen 1973 met 13 1/2 jaar looptijd:	
				— Rente: vervaldag van 24 maart 1982:	211
				7,75 % op het vermoedelijke per 24 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 16 620 000 000 frank.	
2 062 812		2 253 850		— Aflossing	911
1 723 000		2 535 511			
3 785 812		4 789 361		Verantwoording: Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lenin- gen aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 24 maart 1981 van een op 9 400 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas. Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de lening 1973 met 13 1/2 jaar looptijd vanaf 24 april 1981.	
				8,25 % lening 1974-1988:	
				— Rente: vervaldag van 22 februari 1982:	211
				8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 12 020 000 000 frank.	
1 040 325		1 127 775		— Aflossing	911
1 150 000		1 060 000			
2 190 325		2 187 775		Verantwoording 3 (1).	
				Lening 1974-1981-1988:	
				— Rente: vervaldag van 22 februari 1982:	211
				8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 461 955 000 frank.	
1 080 000		1 169 600		— Aflossing	911
42 488		1 134 398			
1 122 488		2 303 998		Verantwoording: Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 22 februari 1981 van een nominaal kapitaal van 13 018 045 000 frank.	
				9 % lening 1974-1982:	
				— Rente: vervaldag van 7 juni 1982 (eindvervaldag):	
				9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 20 950 000 000 frank.	
2 045 115		2 270 700		— Aflossing	911
2 945 000		2 723 890			
4 990 115		4 994 590		Verantwoording: Het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaal- baar op 7 juni 1982 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 22 van de Financiewet voor het begrotingsjaar 1982. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 20 950 000 000 frank te zullen zijn op de vervaldag van 7 juni 1982 evenals het saldo van de dotatie 1981-1982, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1982.	
				10 % lening 1974-1982:	
				— Rente: vervaldag van 25 maart 1982 (eindvervaldag):	211
				10 % op het vermoedelijke per 25 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 21 590 000 frank.	
2 326 726		2 534 000		— Aflossing	911
2 636 000		2 516 331			
4 962 726		5 050 331		Verantwoording: Het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaal- baar op 25 maart 1982 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 22 van de Financiewet voor het begrotingsjaar 1982. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 21 590 000 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 25 maart 1982 evenals het saldo van de dotatie 1981- 1982, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1982.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 1975-1981-1985 :			
211	— Intérêts : échéance du 31 janvier 1982 : 9,75 % sur le capital nominal de 887 645 000 francs présumé en circulation le 31 janvier 1982	86 546	
911	— Amortissement		120 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 31 janvier 1981 d'un capital nominal de 28 237 355 000 francs.	206 546	
Emprunt 9 % 1975-1983 :			
211	— Intérêts : échéance du 30 avril 1982 : 9 % sur le capital nominal de 31 670 575 000 francs présumé en circulation le 30 avril 1982	2 850 352	
911	— Amortissement		4 026 193
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	6 876 545	
Emprunt 8,50 % 1975-1983 :			
211	— Intérêts : échéance du 15 juillet 1982 : 8,50 % sur le capital nominal de 28 751 365 000 francs présumé en circula- tion le 15 juillet 1982	2 443 867	
911	— Amortissement		2 966 567
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 410 434	
Emprunt 9 % 1976-1984 :			
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} mars 1982 : 9 % sur le capital nominal de 28 807 580 000 francs présumé en circulation le 1 ^{er} mars 1982	2 592 683	
911	— Amortissement		3 099 345
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 692 028	
Emprunt 10 % 1976-1984 :			
211	— Intérêts : échéance du 17 juin 1982 : 10 % sur le capital nominal de 34 057 675 000 francs présumé en circulation le 17 juin 1982	3 405 768	
911	— Amortissement		3 606 332
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 012 100	
Emprunt 10 % 1976-1985 :			
211	— Intérêts : échéance du 22 mars 1982 : 10 % sur le capital nominal de 30 919 335 000 francs présumé en circulation le 22 mars 1982	3 091 934	
911	— Amortissement		2 835 279
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 927 213	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagement. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
2 918 000		3 225 000		Lening 1975-1981-1985:	
171 999		3 248 305		— Rente: vervaldag van 31 januari 1982: 9,75 % op het vermoedelijk per 31 januari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 887 645 000 frank.	211
3 089 999		6 473 305		— Aflossing	911
				Verantwoording: Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatie vervaldag van 31 januari 1981 van een nominaal kapitaal van 28 237 355 000 frank.	
				9 % lening 1975-1983:	
3 220 716		3 518 986		— Rente: vervaldag van 30 april 1982: 9 % op het vermoedelijke per 30 april 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 31 670 575 000 frank.	211
3 677 636		3 393 960		— Aflossing	911
6 898 352		6 912 946		Verantwoording 1 (1).	
				8,50 % lening 1975-1983:	
2 719 999		2 929 180		— Rente: vervaldag van 15 juli 1982: 8,50 % op het vermoedelijke per 15 juli 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 28 751 365 000 frank.	211
2 717 592		2 520 014		— Aflossing	911
5 437 591		5 449 194		Verantwoording 1 (1).	
				9 % lening 1976-1984:	
2 880 517		3 107 259		— Rente: vervaldag van 1 maart 1982: 9 % op het vermoedelijke per 1 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 28 807 580 000 frank.	211
2 820 677		2 598 428		— Aflossing	911
5 701 194		5 705 687		Verantwoording 1 (1).	
				10 % lening 1976-1984:	
3 781 570		4 076 355		— Rente: vervaldag van 17 juni 1982: 10 % op het vermoedelijke per 17 juni 1982 in omloop zijnde nominal kapitaal van 34 057 675 000 frank	211
3 270 070		2 999 863		— Aflossing	911
7 051 640		7 076 218		Verantwoording 1 (1).	
				10 % lening 1976-1985:	
3 383 081		3 610 552		— Rente: vervaldag van 22 maart 1982: 10 % op het vermoedelijke per 22 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 30 919 335 000 frank.	211
2 560 019		2 339 738		— Aflossing	911
5 943 100		5 950 290		Verantwoording 1 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 10 % 1977-1985 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1982 : 10 % sur le capital nominal de 43 365 145 000 francs présumé en circulation le 2 février 1982	4 336 515	
911	— Amortissement		4 029 879
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 366 394	
	<i>Emprunt 9,75 % 1977-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 13 juin 1982 : 9,75 % sur le capital nominal de 39 660 935 000 francs présumé en circulation le 13 juin 1982	3 866 942	
911	— Amortissement		3 406 260
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 273 202	
	<i>Emprunt 9,50 % 1977-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 20 mars 1982 : 9,50 % sur le capital nominal de 50 797 655 000 francs présumé en circulation le 20 mars 1982	4 825 778	
911	— Amortissement		3 985 533
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 811 311	
	<i>Emprunt 9,50 % 1978-1986 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 février 1982 : 9,50 % sur le capital nominal de 52 246 775 000 francs présumé en circulation le 15 février 1982	4 963 444	
911	— Amortissement		4 136 786
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 100 230	
	<i>Emprunt 8,50 % 1978-1985 :</i>		
211	— Intérêt : échéance du 19 mai 1982 : 8,50 % sur le capital nominal de 52 320 650 000 francs présumé en circulation le 19 mai 1982	4 447 256	
911	— Amortissement		3 910 068
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 357 324	
	<i>Emprunt 8,75 % 1978-1986 :</i>		
211	— Intérêt : échéance du 22 septembre 1982 : 8,75 % sur le capital nominal de 52 086 240 000 francs présumé en circulation le 22 septembre 1982	4 557 546	
911	— Amortissement		3 286 496
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 844 042	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
10 % lening 1977-1985:					
4 739 795		5 060 434		— Rente: vervaldag van 2 februari 1982 : 10 % op het vermoedelijke per 2 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 43 365 145 000 frank.	211
	3 633 705		3 316 604	— Aflossing... ..	911
	8 373 500		8 377 038	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9,75 % lening 1977-1984:					
4 217 457		4 486 909		— Rente: vervaldag van 13 juni 1982: 9,75 % op het vermoedelijke per 13 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 39 660 935 000 frank.	211
	3 119 978		2 827 313	— Aflossing	911
	7 336 535		7 314 222	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9,50 % lening 1977-1987:					
5 250 534		5 555 121		— Rente: vervaldag van 20 maart 1982: 9,50 % op het vermoedelijke per 20 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 50 797 655 000 frank.	211
	3 588 694		3 292 660	— Aflossing	911
	8 839 228		8 847 781	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9,50 % lening 1978-1986:					
5 380 687		5 694 736		— Rente: vervaldag van 15 februari 1982: 9,50 % op het vermoedelijke per 15 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 52 246 775 000 frank.	211
	3 727 770		3 416 448	— Aflossing	911
	9 108 457		9 111 184	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
8,50 % lening 1978-1985:					
4 801 680		5 075 345		— Rente: vervaldag van 19 mei 1982: 8,50 % op het vermoedelijke per 19 mei 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 52 320 650 000 frank.	211
	3 579 784		3 322 641	— Aflossing	911
	8 381 464		8 397 986	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
8,75 % lening 1978-1986:					
4 915 491		5 162 500		— Rente: vervaldag van 22 september 1982: 8,75 % op het vermoedelijke per 22 september 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 52 086 240 000 frank.	211
	3 011 752		737 500	— Aflossing	911
	7 927 243		5 900 000	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 7 février 1982 : 9 % sur le capital nominal de 57 874 475 000 francs présumé en circulation le 7 février 1982	5 208 703	
911	— Amortissement		3 927 906
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 136 609	
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 7 juin 1982 : 9 % sur le capital nominal de 53 939 585 000 francs présumé en circulation le 7 juin 1982	4 854 563	
911	— Amortissement		3 530 120
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 384 683	
	<i>Emprunt 10 % 1979-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 19 septembre 1982 : 10 % sur un capital nominal de 65 638 890 000 francs présumé en circulation le 19 septembre 1982	6 563 889	
911	— Amortissement		3 571 528
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	10 135 417	
	<i>Emprunt 11 % 1980-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1982 : 11 % sur un capital nominal de 56 896 610 000 francs présumé en circulation le 11 février 1982	6 258 628	
911	— Amortissement		3 312 925
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 571 553	
	<i>Emprunt 12,75 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 juin 1982 : 12,75 % sur un capital nominal de 42 011 885 000 francs présumé en circulation le 12 juin 1982	5 356 516	
911	— Amortissement		2 203 575
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 560 091	
	<i>Emprunt 12,85 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1982 : 12,85 % sur le capital nominal de 2 800 000 000 de francs	359 800	
911	— Amortissement		—
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	359 800	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
9 % lening 1979-1987:					
5 609 386		5 895 000		— Rente: vervaldag van 7 februari 1982: 9 % op het vermoedelijke per 7 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 57 874 475 000 frank.	211
3 536 814		3 002 083		— Aflossing	911
9 146 200		8 897 083		Verantwoording 1 (1).	
9 % lening 1979-1987, 2 ^e reeks:					
5 227 321		5 490 000		— Rente: vervaldag van 7 juni 1982: 9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 53 939 585 000 frank.	211
3 203 230		1 779 167		— Aflossing	911
8 430 551		7 269 167		Verantwoording 1 (1).	
10 % lening 1979-1988:					
6 950 000		—		— Rente: vervaldag van 19 september 1982: 10 % op een vermoedelijke per 19 september 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 65 638 890 000 frank.	211
868 750		—		— Aflossing	911
7 818 750				Verantwoording 1 (1).	
11 % lening 1980-1989:					
6 600 000		—		— Rente: vervaldag van 11 februari 1982: 11 % op een vermoedelijke per 11 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 896 610 000 frank.	211
2 750 000		—		— Aflossing	911
9 350 000				Verantwoording 1 (1).	
12,75 % lening 1980-1988:					
5 635 500		—		— Rente: vervaldag van 12 juni 1982: 12,75 % op een vermoedelijke per 12 juni 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 42 011 885 000 frank.	211
1 458 333		—		— Aflossing	911
7 093 833				Verantwoording 1 (1).	
12,85 % lening 1980-1988:					
359 800		—		— Rente: vervaldag van 29 juli 1982: 12,85 % op het nominaal kapitaal van 2 800 000 000 frank.	211
—		—		— Aflossing	911
359 800				Verantwoording 4 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 9,45 % 1980-1990 contracté auprès de la C.G.E.R. en vertu de l'article 8 de la loi du 30 novembre 1979 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1982 : 9,45 % sur un capital nominal de 597 730 000 francs	56 486	
911	— Amortissement		45 047
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	101 533	
	<i>Emprunt 12,50 %-13 % 1980-1984-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1982 : 12,50 % sur un capital nominal de 48 119 610 000 francs présumé en circula- tion le 15 octobre 1982	6 014 952	
911	— Amortissement		2 615 012
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 629 964	
	<i>Emprunt 13 %-13,25 % 1981-1985-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1982 : 13 % sur le capital nominal de 66 000 000 000 de francs	8 580 000	
911	— Amortissement		3 025 000
	Justification : Ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 2 février 1982 sur le capital nominal émis avec jouissance au 2 février 1981 ; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	11 605 000	
	<i>Emprunt spécial 1981.</i>		
	Tranche 1 — 1981-1991 :		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juillet 1982 : 13 % sur le capital nominal de 55 300 000 000 de francs	7 189 000	
911	— Amortissement		1 382 500
	Tranche 2 — 1981-1988	8 571 500	
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juillet 1982 : 13 % sur le capital nominal de 22 700 000 000 de francs	2 951 000	
911	— Amortissement		567 500
	Justification : Ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 1 ^{er} juillet 1982 sur le capital nominal émis avec jouissance au 1 ^{er} juillet 1981 ; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	3 518 500	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 4 : voir in fine Titre I. A.⁽²⁾ Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
60 375		—		9,45 % lening 1980-1990 afgesloten bij de A.S.L.K. krachtens artikel 8 van de wet van 30 november 1979:	
	41 158	—		— Rente: vervaldag van 2 januari 1982:	211
				9,45 % op een nominaal kapitaal van 597 730 000 frank.	
				— Aflossing	911
	101 533			Verantwoording 4 (¹).	
				12,50 %-13 % lening 1980-1984-1989:	
				— Rente: vervaldag van 15 oktober 1982:	211
				12,50 % op een vermoedelijke per 15 oktober 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 48 119 610 000 frank.	
				— Aflossing	911
	625 000			Verantwoording 1 (¹).	
	625 000			13 %-13,25 % lening 1981-1985-1989:	
				— Rente: vervaldag van 2 februari 1982:	211
				13 % op het nominaal kapitaal van 66 000 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:	
				a) de eerste rentelast op 2 februari 1982 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 2 februari 1981;	
				b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.	
				Bijzondere lening 1981.	
				Tranche 1 — 1981-1991:	
				— Rente: vervaldag van 1 juli 1982:	211
				13 % op het nominaal kapitaal van 55 300 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Tranche 2 — 1981-1988.	
				— Rente: vervaldag van 1 juli 1982:	211
				13 % op het nominaal kapitaal van 22 700 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:	
				a) de eerste rentelast op 1 juli 1982 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 1 juli 1981;	
				b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoordingen 1 en 4; zie in fine Titel I. A.

(²) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt consolidé à émettre en septembre/octobre 1981 :</i>		
211	— Intérêt	—	
911	— Amortissement		694 253
	Justification : La charge d'intérêt est prévue à l'article 21.08. Le montant représente la première charge d'amortissement calculée sur un capital nominal de 60 000 000 000 de francs en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	694 253	
	<i>Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921 et arrêté royal du 29 octobre 1958) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 10 janvier 1982 : 4 % sur le capital de 728 020 000 francs	29 121	
911	— Amortissement au 10 janvier 1982		12 980
	Justification 4 (1).	42 101	
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922 et arrêté royal du 24 février 1959) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juin 1982 : 4 % sur le capital de 752 734 500 francs	30 110	
911	— Amortissement au 1 ^{er} juin 1982		14 165
	Justification 4 (1).	44 275	
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923 et arrêté royal du 13 mars 1956) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 juin 1982 : 4 % sur le capital de 797 569 500 francs	31 903	
911	— Amortissement au 15 juin 1982		13 535
	Justification 4 (1).	45 438	
	<i>Emprunt à lots de 1932 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 mars 1932 et 11 décembre 1956) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 mars 1982 : 4 % sur le capital de 633 622 500 francs	25 345	
911	— Amortissement au 15 mars 1982		20 591
	Justification 4 (1).	45 936	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Geconsolideerde lening op te nemen in september/oktober 1981 :</i>					
—	—	—	—	— Rente	211
	—	—	—	— Aflossing	911
Verantwoording: De rentelast is uitgetrokken op artikel 21.08. Het bedrag vertegenwoordigt de eerste aflossingslast berekend op een nominaal kapitaal van 60 000 000 000 frank en rekening houdend met de vermoed' ke behoeften van de Amortisatiekas.					
<i>Dienst van 4 % lotenlening, groot één miljard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 januari 1921 en koninklijk besluit van 29 oktober 1958):</i>					
29 620		30 100		— Rente: vervaldag van 10 januari 1982: 4 % op het kapitaal van 728 020 000 frank.	211
12 480		12 000		— Aflossing op 10 januari 1982	911
42 100		42 100		Verantwoording 4 (1).	
<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 april 1922 en koninklijk besluit van 24 februari 1959):</i>					
30 658		31 188		— Rente: vervaldag van 1 juni 1982: 4 % op het kapitaal van 752 734 500 frank.	211
13 703		13 262		— Aflossing op 1 juni 1982	911
44 361		44 450		Verantwoording 4 (1).	
<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 mei 1923 en koninklijk besluit van 13 maart 1956):</i>					
32 426		32 929		— Rente: vervaldag van 15 juni 1982: 4 % op het kapitaal van 797 569 500 frank.	211
13 062		12 600		— Aflossing op 15 juni 1982	911
45 488		45 529		Verantwoording 4 (1).	
<i>Lotenlening van 1932, groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 maart 1932 en 11 december 1956):</i>					
26 140		26 906		— Rente: vervaldag van 15 maart 1982: 4 % op het kapitaal van 633 622 500 frank.	211
19 866		19 163		— Aflossing op 15 maart 1982	911
46 006		46 069		Verantwoording 4 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1 500 000 000 de francs (arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1933 et 22 mai 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} octobre 1982: 4 % sur le capital de 1 007 307 000 francs	40 293	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1982		29 411
	Justification 4 (1).	69 704	
	<i>Emprunt à lots de 1938 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 octobre 1938 et 9 juillet 1957):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 octobre 1982: 4 % sur le capital de 710 110 000 francs	28 405	
911	— Amortissement au 15 octobre 1982		15 080
	Justification 4 (1).	43 485	
	<i>Emprunt à lots de 1941 de 2 500 millions de francs (arrêtés du 8 novembre 1941 et arrêté royal du 6 janvier 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} décembre 1982: 4 % sur le capital de 1 566 200 000 francs	62 648	
911	— Amortissement: Remboursement (par lots) d'obligations au capital de 460 000 francs à désigner par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1982 F 460 000 Remboursement au pair le 1 ^{er} décembre 1982 d'un capital nominal de F 52 150 000 Total ... F 52 610 000		52 610
	Justification 4 (1).	115 258	
	<i>Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de Fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} septembre 1982: a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 115 000 000 de francs F 6 900 000 b) 6 % sur le capital de 19 349 000 francs des actions estampillées de la tranche belge F 1 160 940 c) 4 % sur le capital de 1 400 651 000 francs des actions transformées F 56 026 040 Total ... F 64 086 980	64 087	
911	— Amortissement: Rachat en dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1982 par tirage au sort d'un capital nominal de 77 000 000 de francs: — Tranches belges: amortissement de l'année 1982 au pair F 69 000 000 — Tranches étrangères: amortissement de l'année 1982 au pair F 8 000 000 Total ... F 77 000 000		77 000
	Justification: l'augmentation provient du fait que l'amortissement de la tranche belge à 4 % est supposé être effectué par tirage au sort tandis que l'amortissement de 1981 a pu être effectué par rachat en bourse en dessous du pair.	141 087	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
Lotenlening van 1933 groot 1 500 000 000 frank (koninklijke besluiten van 1 september 1933 en 22 mei 1958):					
41 424		42 511		— Rente: vervaldag van 1 oktober 1982: 4 % op het kapitaal van 1 007 307 000 frank.	211
	28 277		27 195	— Aflossing op 1 oktober 1982	911
	69 701		69 706	Verantwoording 4 (1).	
Lotenlening van 1938 groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 oktober 1938 en 9 juli 1957):					
28 985		29 542		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1982: 4 % op het kapitaal van 710 110 000 frank.	211
	14 500		13 940	— Aflossing op 15 oktober 1982	911
	43 485		43 482	Verantwoording 4 (1).	
Lotenlening van 1941 groot 2 500 miljoen frank (besluit van 8 november 1941 en koninklijk besluit van 6 januari 1958):					
64 672		66 617		— Rente: vervaldag van 1 december 1982. 4 % op het kapitaal van 1 566 200 000 frank.	211
				— Aflossing:	
				Terugbetaling (met loten) van obligaties, nominaal groot 460 000 frank, aan te wijzen bij driemaandelijkse uitlotin- gen van maart, juni, september en december 1982 F 460 000	
				Terugbetaling a pari, op 1 december 1982 van een nominaal kapitaal groot F 52 150 000	
	50 580		48 640	Totaal ... F 52 610 000	
	115 252		115 257	Verantwoording 4 (1).	
Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij, uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 juli 1926:					
				— Rente: vervaldag van 1 september 1982:	211
				a) 6 % op het kapitaal van de Zwitserse en Nederlandse tranches ten bedrage van 115 000 000 frank ... F 6 900 000	
				b) 6 % op 19 349 000 frank, kapitaal der afgestempelde aan- delen van de Belgische tranche F 1 160 940	
				c) 4 % op 1 400 651 000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen F 56 026 040	
65 519		67 887		Totaal ... F 64 086 980	
				— Aflossing:	911
				Inkoop beneden pari of terugbetaling a pari, op 1 september 1982 door uitloting van een nominaal kapitaal groot 77 000 000 frank:	
				— Belgische tranches: aflossing over het jaar 1982 a pari F 69 000 000	
				— Buitenlandse tranches: aflossing over het jaar 1982 a pari F 8 000 000	
	72 686		75 734	Totaal ... F 77 000 000	
	138 205		143 621	Verantwoording: De verhoging volgt uit het feit dat de aflossing van de 4 % Belgische tranche verondersteld wordt te geschieden door uitloting terwijl de aflossing voor 1981 kon geschieden door terugkoop ter beurs beneden pari.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Obligations remises à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948):</i>		
211	— Intérêts : semestres aux 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1982 :		
	a) Dette à 4% 1947-1997 :		
	4% sur 469 462 000 francs F 18 778 480		
	b) Dette à 31/2% 1947-1997 :		
	31/2% sur 350 039 000 francs F 12 251 365		
	Total ... F 31 029 845	31 030	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1982 :		
	a) Dette à 4% 1947-1997 F 21 511 000		
	b) Dette à 31/2% 1947-1997 F 16 692 000		
	Total ... F 38 203 000		38 203
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	69 233	
	<i>Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque nationale de Belgique (lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) (pour mémoire)</i>		
	<i>Emprunt 6,95% 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 20 juillet 1968 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 janvier 1982 :		
	6,95% sur un capital de 250 003 000 francs 17 376		
911	— Amortissement 83 333		
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	100 709	
	<i>Emprunt 7,50% 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 9 juin 1969 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1982 :		
	7,50% sur un capital de 285 000 000 de francs 21 375		
911	— Amortissement 95 000		
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	116 375	
	<i>Emprunt 7,90% 1972-1987 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1982 :		
	7,90% sur un capital de 500 002 000 francs 39 501		
911	— Amortissement 83 333		
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	122 834	
	<i>Emprunt 6,50% 1972-1987 contracté par l'Office de la navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 octobre 1982 :		
	6,50% sur un capital de 500 002 000 francs 32 501		
911	— Amortissement 83 333		
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	115 834	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4 : voir in fine Titre I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Crédits sollicités pour l'année 1982	
	PROGRAMME JUSTIFICATIF	Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1973-1988 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1982 :		
	7,50% sur un capital de 233 335 000 francs F 17 500 125		
	8,25% sur un capital de 350 000 000 de francs... .. F 28 875 000		
	Total F 46 375 125	46 376	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 juillet 1982 d'un capital nominal de 83 333 000 francs de la tranche à 7,50%		8
	Justification 4 (1).	129 709	
	<i>Emprunt 1974-1989 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1982 :		
	9,35% sur un capital de 266 668 000 francs F 24 933 458		
	10,40% sur un capital de 600 000 000 de francs F 62 400 000		
	Total F 87 333 458	87 334	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1982 d'un capital nominal de 108 333 000 francs de la tranche à 9,35%		108 333
	Justification 4 (1).	195 667	
	<i>Emprunt 1975-1990 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 et de l'article 16 de la loi du 25 juillet 1973 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1982 :		
	8,90% sur un capital de 500 000 000 de francs F 44 500 000		
	9,— sur un capital de 500 000 000 de francs F 45 000 000		
	10,25% sur un capital de 500 000 000 de francs F 51 250 000		
	Total F 140 750 000	140 750	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1982 d'un capital nominal de 166 666 666 francs de la tranche à 8,90%		166 667
	Justification 4 (1).	307 417	
	<i>Emprunt 1977-1992 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1982 :		
	10,20% sur un capital de 175 000 000 de francs F 17 850 000		
	9,25% sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000		
	8,80% sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 200 000		
	9,20% sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 800 000		
	9,25% sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000		
	9,30% sur un capital de 50 000 000 de francs F 4 650 000		
	Total F 77 250 000	77 250	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1982 d'un capital de 119 000 000 de francs de la tranche à 10,20%		119 000
	Justification 4 (1).	196 250	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
52 626		58 875		<i>Lening 1973-1988 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972:</i>	
83 333		83 333		— Rente: vervaldag van 5 juli 1982:	211
135 959		142 208		7,50% op een kapitaal van 233 335 000 frank ... F 17 500 125	
				8,25% op een kapitaal van 350 000 000 frank ... F 28 875 000	
				Totaal ... F 46 375 125	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 juli 1982 van een nominaal kapitaal groot 83 333 000 frank van de 7,50% tranche.	911
				Verantwoording 4 (1).	
				<i>Lening 1974-1989 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972:</i>	
97 463		107 092		— Rente: vervaldag van 5 mei 1982:	211
108 333		108 333		9,35% op een kapitaal van 266 668 000 frank ... F 24 933 458	
205 796		215 425		10,40% op een kapitaal van 600 000 000 frank ... F 62 400 000	
				Totaal ... F 87 333 458	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1982 van een nominaal kapitaal groot 108 333 000 frank van de 9,35% tranche.	911
				Verantwoording 4 (1).	
				<i>Lening 1975-1990 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 en artikel 16 van de wet van 25 juli 1973:</i>	
156 167		171 583		— Rente: vervaldag van 5 mei 1982:	211
166 667		166 667		8,90% op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 44 500 000	
322 834		338 250		9,—% op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 45 000 000	
				10,25% op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 51 250 000	
				Totaal ... F 140 750 000	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1982 van een nominaal kapitaal groot 166 666 666 frank van de 8,90% tranche.	911
				Verantwoording 4 (1).	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:</i>	
95 275		94 280		— Rente: vervaldag van 5 januari 1982:	211
119 000		—		10,20% op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F 17 850 000	
214 275		94 280		9,25% op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 875 000	
				8,80% op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 200 000	
				9,20% op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 800 000	
				9,25% op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 875 000	
				9,30% op een kapitaal van 50 000 000 frank ... F 4 650 000	
				Totaal ... F 77 250 000	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1982 van een nominaal kapitaal van 119 000 000 frank van de 10,20% tranche.	911
				Verantwoording 4 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Crédits sollicités pour l'année 1982	
	PROGRAMME JUSTIFICATIF	Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1977-1992 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1982 :		
	10,30% sur un capital de 128 000 000 de francs ... F 13 184 000		
	10,20% sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 20 400 000		
	10,10% sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 20 200 000		
	9,40% sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 18 800 000		
	9,25% sur un capital de 750 000 000 de francs ... F 69 375 000		
	9,15% sur un capital de 250 000 000 de francs ... F 22 875 000		
	9,45% sur un capital de 165 000 000 de francs ... F 15 592 500		
	Total ... F 180 426 500	180 427	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1982 de la tranche à 10,30%... .. 128 000		
	Justification 4 (¹).	308 427	
	<i>Emprunt 1979-1994 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1982 :		
	9,15% sur un capital de 150 000 000 de francs ... F 13 725 000		
	10,25% sur un capital de 175 000 000 de francs ... F 17 937 500		
	11,25% sur un capital de 175 000 000 de francs ... F 19 687 500		
	13,10% sur un capital de 400 000 000 de francs ... F 52 400 000		
	13,75% sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 27 500 000		
	13,75% calculé prorata temporis sur un capital nominal de 300 000 000 de francs à prélever en 1981 F 20 625 000		
	Total ... F 151 875 000	151 875	—
		151 875	
	<i>Emprunt 1981-1995 à contracter par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1982 :		
	13,75% calculé prorata temporis sur un capital nominal de 700 000 000 de francs à prélever en 1981 F 44 879 000	44 879	—
211	— Charges des emprunts amortis en 1980 et qui ne figurent plus au présent tableau (pour mémoire)...	—	—
	Total A 107 909 804 84 291 300		
	En millions de francs 107 909,9 84 291,3		

	Classification économique	1982	1981
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale ...	107 909,9	95 330,9
911	Amortissements de la Dette publique consolidée en monnaie nationale ...	84 291,3	73 559,6

JUSTIFICATIONS TITRE I A.

- Conforme aux dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de cet emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.
- Echéance finale de l'emprunt en 1982.
Le montant indiqué à titre d'amortissement représente le solde de la dotation 1981-1982 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1982 pour parfaire l'amortissement à l'échéance finale de l'emprunt.
- Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt en tenant compte des rachats déjà effectués ou encore à effectuer.
- Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt.

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1977-1992 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:

— Rente: vervaldag van 5 januari 1982:	211
10,30% op een kapitaal van 128 000 000 frank ... F	13 184 000
10,20% op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F	20 400 000
10,10% op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F	20 200 000
9,40% op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F	18 800 000
9,25% op een kapitaal van 750 000 000 frank ... F	69 375 000
9,15% op een kapitaal van 250 000 000 frank ... F	22 875 000
9,45% op een kapitaal van 165 000 000 frank ... F	15 592 500

Totaal ... F 180 426 500

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1982 van de 10,30% tranche.	911
--	-----

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

Lening 1979-1994 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1982:	211
9,15% op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F	13 725 000
10,25% op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F	17 937 500
11,25% op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F	19 687 500
13,10% op een kapitaal van 400 000 000 frank ... F	52 400 000
13,75% op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F	27 500 000
13,75% berekend prorata temporis op een nominaal kapitaal van 300 000 000 frank op te nemen in 1981 ... F	20 625 000

Totaal ... F 151 875 000

Lening 1981-1995 af te sluiten door « De Dienst der Scheepvaart » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1982:	211
13,75% berekend prorata temporis op een nominaal kapitaal van 700 000 000 frank op te nemen in 1981 ... F	44 879 000

— Lasten van de in 1980 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie).	211
--	-----

—	—	948 879	1 416 721
95 330 818	73 559 510	84 162 205	69 508 634
95 330,9	73 559,6	84 162,2	69 508,6

Totaal A.
In miljoenen frank.

1980		Economische classificatie	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
84 162,2	84 162,2	Rente op openbare schuld in nationale valuta.	211
69 508,6	69 508,6	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta	911

VERANTWOORDINGEN TITEL I A.

- Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de uitgifte van deze lening en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.
- Eindvervaldag van de lening in 1982.
Het bedrag aangeduid ter aflossing vertegenwoordigt het saldo van de dotatie 1981-1982 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1982 om de aflossing te regelen op de eindvervaldag van de lening.
- Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening en rekening houdend met de reeds verrichte of nog verrichten terugkopen.
- Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
 B. — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES			
Emprunt à 3,50 % de fl. 48 000 000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937):			
212	— Intérêts:		
	Semestre au 1 ^{er} mai 1982:		
	1,75 % sur un capital nominal de 6 549 600 francs suisses... .. FS 114 618 »		
	Semestre au 1 ^{er} novembre 1982:		
	1,75 % sur un capital nominal de 4 995 600 francs suisses 87 423 »		
	FS 202 041 »	3 637	
912	— Amortissement:		
	Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1982 d'un capital nominal de 1 554 000 francs suisses.		27 972
	Justification 1 (1).		31 609
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949):			
212	— Intérêts:		
	Semestre au 30 juin 1982:		
	1,25 % sur \$ 4 300 000 \$ 53 750 »		
	Semestre au 31 décembre 1982:		
	1,25 % sur \$ 3 245 000 40 562,50		
	\$ 94 312,50	3 396	
912	— Amortissement:		
	Remboursements semestriels au 30 juin et au 31 décembre 1982 \$ 2 110 000 »		75 960
	Justification 2 (1).		79 356
Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 28 juin 1954):			
212	— Intérêts:		
	A. — Première tranche de fl. 50 000 000.		
	Semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1982:		
	3,75 % l'an sur fl. 7 500 000... .. fl. 281 250 »		
	B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000.		
	Semestres au 15 mai et au 15 novembre 1982:		
	3,75 % l'an sur fl. 7 500 000... .. 281 250 »		
	fl. 562 500 »	8 344	
912	— Amortissement:		
	A. — Première tranche de fl. 50 000 000.		
	Remboursement au 1 ^{er} août 1982 fl. 2 500 000 »		
	B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000.		
	Remboursement au 15 novembre 1982 2 500 000 »		
	fl. 5 000 000 »		74 163
	Justification 2 (1).		82 507

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 2: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

B. — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNT

3,50 % lening van fl. 48 000 000 (wet en koninklijk besluit van 29 april 1937):

— Rente: 212

Semester op 1 mei 1982:

1,75 % op een nominaal kapitaal van 6 549 600 Zwitserse
frank FS 114 618 »

Semester op 1 november 1982:

1,75 % op een nominaal kapitaal van 4 995 600 Zwitserse
frank 87 423 »

FS 202 041 »

4 600

5 412

27 022

25 099

31 622

30 511

— Aflossing:

Terugbetaling a pari, op 1 mei 1982 van een nominaal kapitaal van 1 554 000
Zwitserse frank.

912

Verantwoording 1 (1).

2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (besluit van de Regent van 12 maart 1949):

— Rente: 212

Semester op 30 juni 1982:

1,25 % op \$ 4 300 000 \$ 53 750 »

Semester op 31 december 1982:

1,25 % op \$ 3 245 000 40 562,50

\$ 94 312,50

5 295

5 941

75 960

62 949

81 255

68 890

— Aflossing:

Halfjaarlijkse terugbetalingen op 30 juni en 31 december
1982 \$ 2 110 000

912

Verantwoording 2 (1).

3,75 % buitenlandse lening 1954, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van
28 juni 1954):

— Rente: 212

A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.

Semesters op 1 februari en 1 augustus 1982:

3,75 % 's jaars op fl. 7 500 000 fl. 281 250 »

B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.

Semesters op 15 mei en 15 november 1982:

3,75 % 's jaars op fl. 7 500 000 281 250 »

fl. 562 500 »

11 119

13 774

— Aflossing:

A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.

Terugbetaling op 1 augustus 1982 fl. 2 500 000 »

B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.

Terugbetaling op 15 november 1982 2 500 000 »

fl. 5 000 000 »

74 163

73 644

85 282

87 418

Verantwoording 2 (1).

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982</i>	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 14 mars 1955):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 1 ^{er} avril 1982: 3,75 % l'an sur fl. 16 000 000 fl. 300 000 » Semestre au 1 ^{er} octobre 1982: 3,75 % l'an sur fl. 12 000 000 225 000 » fl. 525 000 »	7 788	
912	— Amortissement: Remboursement au 1 ^{er} avril 1982 fl. 4 000 000 »		59 330
	Justification 2 (1).		67 118
	<i>Emprunt extérieur 4,75 % 1961 de fl. 75 000 000 (arrêté royal du 18 mai 1961):</i>		
212	— Intérêts —		
912	— Amortissement —		
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement amorti le 1 ^{er} juillet 1981.		
	<i>Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 30 avril 1969):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 2 mai 1982: 7 % l'an sur DM 15 900 000 DM 556 500 » Semestre au 1 ^{er} novembre 1982: 7 % l'an sur DM 10 600 000 371 000 » DM 927 500 »	15 207	
912	— Amortissement: Remboursement au 2 mai 1982 d'un capital nominal de DM 5 300 000 »		86 897
	Justification 2 (1).		102 104
	<i>Emprunt 7,25 % 1979-1986 de DM 200 000 000 (arrêté royal du 12 novembre 1979):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 26 novembre 1982: 7,25 % sur DM 200 000 000 DM 14 500 000 »	237 735	—
	Justification 1 (1).		
	<i>Emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 16 août 1982: 7 3/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	60 459	—
	Justification 1 (1).		
	<i>Emprunt 7,50 % 1979-1986 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1982: 7,50 % sur DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	61 484	—
	Justification 1 (1).		

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 ^(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 ^(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
10 012		12 172		3,75 % buitenlandse lening 1955, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 14 maart 1955):	
	59 330		58 967	— Rente:	212
				Semester op 1 april 1982:	
				3,75 % 's jaars op fl. 16 000 000 fl. 300 000 »	
				Semesters op 1 oktober 1982:	
				3,75 % 's jaars op fl. 12 000 000 225 000 »	
				fl. 525 000 »	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 1 april 1982 fl. 4 000 000 »	
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				4,75 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75 000 000 (koninklijk besluit van 18 mei 1961):	
				— Rente 212	
				— Aflossing... .. 912	
				Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig afgelost op 1 juli 1981.	
				7 % lening 1969-1984 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 30 april 1969):	
				— Rente:	212
				Semester op 2 mei 1982:	
				7 % 's jaars op DM 15 900 000 DM 556 500 »	
				Semester op 1 november 1982:	
				7 % 's jaars op DM 10 600 000 371 000 »	
				DM 927 500 »	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 2 mei 1982 van een nominaal kapitaal	
				van DM 5 300 000 »	
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				7,25 % lening 1979-1986 groot DM 200 000 000 (koninklijk besluit van 12 november 1979):	
				— Rente: vervaldag van 26 november 1982:	212
				7,25 % op DM 200 000 000 DM 14 500 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				7 3/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: vervaldag van 16 augustus 1982:	212
				7 3/8 % op DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				7,50 % lening 1979-1986 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: vervaldag van 1 oktober 1982:	212
				7,50 % op DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1982 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1982	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt 8,88 % 1980-1990 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 27 février 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 3 mars 1982 : 8,88 % sur DM 50 000 000 DM 4 440 000 » Justification 1 (1).	72 797	—
	<i>Emprunt 5,50 % 1980-1985 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 26 mars 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 27 mars 1982 : 5,50 % sur FS 100 000 000 FS 5 500 000 » Justification 1 (1).	99 000	—
	<i>Emprunt 10 % 1980-1990 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 18 avril 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 2 mai 1982 : 10 % sur DM 100 000 000 DM 10 000 000 » Justification 1 (1).	163 955	—
	<i>Emprunt 8,35 % 1980-1987 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1982 : 8,35 % sur DM 80 000 000 DM 6 680 000 » Justification 1 (1).	109 522	—
	<i>Emprunt 10 % 1980-1987 de fl. 85 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1982 : 10 % sur fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 » Justification 1 (1).	126 077	—
	<i>Emprunt 6,10 % 1980-1986 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1982 : 6,10 % sur FS 100 000 000 FS 6 100 000 » Justification 1 (1).	109 800	—
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1980-1985 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 22 août 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 4 septembre 1982 : 7 5/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 812 500 » Justification 1 (1).	62 508	—
	<i>Emprunt 8,50 % 1980-1990 de DM 100 000 000 du « Dienst voor de Scheepvaart » (arrêté royal du 12 juin 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 13 juin 1982 : 8,50 % sur DM 100 000 000 DM 8 500 000 » Justification 1 (1).	139 362	—
	Total	1 281 071	324 322
	En millions de francs	1 281,1	324,4

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1981 — Kredieten verleend voor het jaar 1981		Dépenses probables pour l'année 1980 ^(*) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1980 ^(**)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
72 797	—	—	—	8,88 % lening 1980-1990 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 27 februari 1980): — Rente: vervaldag van 3 maart 1982: 8,88 % op DM 50 000 000 DM 4 440 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
99 000	—	—	—	5,50 % lening 1980-1985 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 26 m. 1980): — Rente: vervaldag van 27 maart 1982: 5,50 % op FS 100 000 000 FS 5 500 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
163 955	—	—	—	10 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 18 april 1980): — Rente: vervaldag van 2 mei 1982: 10 % op DM 100 000 000 DM 10 000 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
109 522	—	—	—	8,35 % lening 1980-1987 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980): — Rente: vervaldag van 29 juli 1982: 8,35 % op DM 80 000 000 DM 6 680 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
126 077	—	—	—	10 % lening 1980-1987 groot fl. 85 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980): — Rente: vervaldag van 29 juli 1982: 10 % op fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
109 800	—	—	—	6,10 % lening 1980-1986 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980): — Rente: vervaldag van 29 juli 1982: 6,10 % op FS 100 000 000 FS 6 100 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
62 508	—	—	—	7 ⁵ / ₈ % lening 1980-1985 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 22 augustus 1980): — Rente: vervaldag van 4 september 1982: 7 ⁵ / ₈ % op DM 50 000 000 DM 3 812 500 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
139 362	—	—	—	8,50 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 van de Dienst voor de Scheepvaart (koninklijk besluit van 12 juni 1980): — Rente: vervaldag van 13 juni 1982: 8,50 % op DM 100 000 000 DM 8 500 000 » Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	212
1 298 538 1 298,6	397 535 397,6	71 007 71,0	378 742 378,8	Totaal B. In miljoenen frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

	Classification économique	1982	1981	
212	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	1 281,1	1 298,6	
912	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaies étrangères	324,4	397,6	
»	<i>Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)</i>	—	—	
»	<i>Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)</i>	—	—	
»	<i>Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7 950 000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)</i>	—	—	
»	<i>Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9 000 000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire)</i>	—	—	

JUSTIFICATIONS TITRE I B.

1. Le montant est conforme aux indications du tableau d'amortissement de l'emprunt ou de l'arrêté royal d'émission.
2. Les diminutions résultent de l'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1980.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

	1980		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	71,0	71,0	Rente op openbare schuld in vreemde valuta	212
	378,8	378,8	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in vreemde valuta	912

—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7 950 000 000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 augustus 1931 (pro memorie).	»
—	—	Rente en aflossing der obligaties 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9 000 000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 december 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).	»

VERANTWOORDINGEN TITEL I B.

1. Het bedrag stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel van de lening of van het koninklijk besluit van uitgifte.
2. De verminderingen vloeien voort uit de rentebesparing op de in 1980 afgeloste kapitalen.

Art. 21.03. — *Intérêts des certificats de Trésorerie à plus d'un an (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 21.03. — *Rente van de speciale Schatkistcertificaten met meer dan één looptijd (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	—	—	—	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Justification: A partir de 1980, crédit prévu à l'article 21.08.

Verantwoording: Vanaf 1980, werd het krediet uitgetrokken op artikel 21.08.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

(En millions de francs.)

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	320,0	280,0 (21,4)	240,0	184,4	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Justification: Le crédit demandé tient compte de l'augmentation constante des dépôts en numéraire constatée au cours des dernières années.

Verantwoording: Het aangevraagd krediet houdt rekening met de constante stijging van de deposito's in geld gedurende de laatste jaren.

Art. 21.07. — *Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêt couru jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949).*

(En millions de francs.)

Art. 21.07. — *Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen renteprorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentsbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,5	0,5	—	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

(En millions de francs.)

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	94 913,1	83 109,9	47 419,9	47 267,6	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
212 Intérêts de la Dette publique en monnaies étrangères.	54 883,1	20 356,9	8 295,5	8 295,5	Rente op de openbare schuld in vreemde valuta. 212
125 Frais relatifs à des opérations financières.	400,0	250,0	384,0	384,0	Kosten bij financiële verrichtingen 125
Total	150 196,2	103 716,8	56 099,4	55 947,1	Totaal.
212 A déduire :					Af te trekken: 212
Dépenses d'intérêt pouvant être imputées sur recettes affectées (voir Section particulière - Titre IV).	—	6 000,0	—	—	Rentelasten die mogen aangewend worden op geaffecteerde ontvangsten (zie Afzonderlijke Sectie - Titel IV). 211
Total en dépenses courantes	150 196,2	97 716,8	56 099,4	55 947,1	Totaal lopende uitgaven.

Justification :

Le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

(En milliers de francs.)

A. — Intérêts des certificats de Trésorerie à plus d'un an en circulation au 31 décembre 1980.

Verantwoording :

Het bedrag van het krediet is bestemd om aan de lasten van de onderstaande uitgaven het hoofd te breiden :

(In duizendtallen frank.)

A. — Rente van de Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd in omloop op 31 december 1980.

Année d'émission — Uitgiftejaar	Echéance 1982 — Vervaldag 1982	Capital nominal — Nominaal kapitaal	Taux d'intérêt — Rentevoet	Intérêts — Rente
1972	30.9	450 000	6,75 %	30 375
1975	31.12	65 000	8,25 %	5 363
1976	31.12	40 000	10,0 %	4 000
1977	diverses	3 000 000	9,85 %	295 500
	verschillende	1 700 000	9,25 %	157 250
		25 000	8,90 %	2 225
1978	29.12	50 000	8,40 %	4 200
1979	31.12	25 000	10,40 %	2 600

Total A 501 513

Totaal A 501 513

B. — Intérêts ou escompte, commissions et frais sur l'encours des certificats de trésorerie, bons du Trésor à court terme et crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variables :

Charges connues et charges sur le renouvellement et l'accroissement de l'encours en 1982.

1. Certificats en francs belges	94 411 581
2. Bons du Trésor en devises	30 880 000
3. Crédits en monnaies étrangères à taux variables	23 200 000
4. Frais des capitaux à emprunter	400 000
5. Divers consolidés	803 100

Total B 149 694 687

Montant du crédit (A+B) 150 196 200

En millions de francs 150 196,2

B. — Rente of disconto, commissieloon en kosten op het bedrag van de in omloop zijnde Schatkistcertificaten, Schatkistbons op korte termijn en kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten :

Gekende lasten en lasten van herziening en aangroei in de loop van 1982.

1. Certificaten in Belgische frank	94 411 587
2. Schatkistbons in vreemde munt	30 880 000
3. Kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten.	23 200 000
4. Kosten van de te lenen kapitalen	400 000
5. Andere geconsolideerde	803 100

Totaal B 149 694 687

Bedrag van het krediet (A+B) 150 196 200

In miljoenen frank 150 196,2

Art. 21.09. — *Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.*

(En millions de francs.)

Art. 21.09. — *Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provincien.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,1	0,1	0,1	0,1	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.10. — *Primes de remboursement et lots.*

(En millions de francs.)

Art. 21.10. — *Terugbetalingspremies en loten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	56,1	52,5	50,0	50,0	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Primes de remboursements et lots :

	En milliers de francs.
— Emprunt 1962-1982, 2 ^e série	1 394
— Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	6 277
— Emprunt 1963-1983	3 388
— Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	2 400
— Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	1 040
— Emprunt 1968-1975-1983	400
— Emprunt à lots 1921	4 986
— Emprunt à lots 1922	7 667
— Emprunt à lots 1923	6 193
— Emprunt à lots 1932	6 133
— Emprunt à lots 1933	6 324
— Emprunt à lots 1938	4 280
— Emprunt à lots 1941	5 540
Total	56 022
En millions de francs	56,1

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts, éventuellement adaptés, et en tenant compte des besoins de la Caisse d'Amortissement.

Terugbetalingspremies en loten :

	In duizend-tallen frank.
— Lening 1962-1982, 2 ^e reeks	1 394
— Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd	6 277
— Lening 1963-1983	3 388
— Lening 1963-1983, 2 ^e reeks	2 400
— Lening 1963-1983, 3 ^e reeks	1 040
— Lening 1968-1975-1983	400
— Lotenlening 1921	4 986
— Lotenlening 1922	7 667
— Lotenlening 1923	6 193
— Lotenlening 1932	6 133
— Lotenlening 1933	6 324
— Lotenlening 1938	4 280
— Lotenlening 1941	5 540
Totaal	56 022
In miljoenen frank	56,1

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de eventueel aangepaste aflossingstabel van de leningen en rekening houden met de behoeften van de Amortisatiekas.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.

Art. 22.02. — Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

(En millions de francs.)

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.

Art. 22.02. — Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	65,0	65,0	47,5	24,0	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.03. — Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).

(En millions de francs.)

Art. 22.03. — Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,1	0,1	0,1	0,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.04. — Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).

(En millions de francs.)

Art. 22.04. — Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen der Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,7	0,7	0,7	0,7	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification : Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de rentelasten van de leningen van de B.I.W.

Art. 22.05. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs.)

Art. 22.05. — *Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	43,9	44,7	45,4	45,4	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Décomposition :

En milliers
de francs.

1. Service des intérêts de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	8 019
2. Service des intérêts des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	35 825
Total	43 844
En millions de francs	43,9

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank.

1. Rentelast van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	8 019
2. Rentendienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd met Staatswaarborg uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	35 825
Totaal	43 844
In miljoenen frank	43,9

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	127,8	97,3	78,7	98,8	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : Les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,75 % au 1^{er} janvier 1981 contre 5,50 % au 1^{er} janvier 1980 calculés sur une moyenne journalière de 2 222 000 000 de francs).

Depuis le 1^{er} janvier 1978, les versements tardifs des subventions de l'Etat entrent également en considération pour le calcul des intérêts.

Verantwoording : De eigen fondsen die de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,75 % op 1 januari 1981 tegen 5,50 % op 1 januari 1980 berekend op en daggemiddelde van 2 222 000 000 frank).

Vanaf 1 januari 1978 komen ook de laattijdige stortingen van de Staatstoelagen in aanmerking voor de berekening van de rentevoeten.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques.	13,1	14,0	13,8	13,8	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant des intérêts contractés de ce chef au cours de l'exercice social 1980-1981 est évalué à 13 100 000 francs.

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag der interesten voor het boekjaar 1980-1981 wordt geraamd op 13 100 000 frank.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.03. — *Rente au nom du prince de Waterloo.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.03. — *Rente op naam van de prins van Waterloo.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Transferts de revenus à l'étranger

Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.

Art. 34.01. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Jaarrenten verschuldigd aan de regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 november 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 oktober 1879, van 29 juni 1895 en van 8 maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 april 1880, van 11 september 1895 en van 24 mei 1902.

Art. 34.01. — *Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,5	1,5	1,5	1,5	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Art. 34.02. — *Rachat des droits de fanal.*

(En millions de francs)

Art. 34.02. — *Afkoop van de bakengelden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	0,2	Andere inkomensoverdrachten aan het 343 buitenland.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions publiques sans caractère d'entrepriseArt. 41.01. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakterArt. 41.01. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus aux fonds	7,0	7,0	12,0	12,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen ... 411

Justification : Les prévisions de dépenses pour 1982 sont établies d'après les données des premiers mois de 1981. (Voir art. 60.01.B du Titre IV — Section particulière).

Verantwoording : De vooruitzichten van de uitgaven voor 1982 steunen op de gegevens van de eerste maanden van 1981. (Zie art. 60.01.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie).

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.Art. 43.01. — *Rente au nom de la Ville de Bruxelles.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Art. 43.01. — *Rente op naam van de Stad Brussel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
436 Transferts de revenus aux communes. Contributions à des fins générales.	0,3	0,3	0,3	0,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Art. 43.02. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêts).*

(En millions de francs)

Art. 43.02. — *Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
434 Transferts de revenus aux communes. Contributions pour charges d'intérêt.	13,5	15,5	17,4	17,4	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 434 Bijdragen voor rentelasten.

Décomposition.

(En milliers de francs)

Samenstelling.

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuititeit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge.	17 736	3 170	14 566	Annuitéit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten op 15 mei van elk jaar te verstrekken tot terugbetaling van de voedings- en onderhoudsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	14 710	3 762	10 948	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortvloeiende uit de oorlog tot 31 december 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge.	7 001	2 927	4 074	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonder bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de rechtbanken, voor oorlogsschade en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 000 000 de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14).	15 419	3 594	11 825	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 000 000 frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadeffecten uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935, art. 14).
Total	54 866	13 453	41 413	Totaal.
En millions de francs	54,9	13,5	41,5	In miljoenen frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	16,5	16,8	16,5	16,5	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	11,0	11,2	11,0	11,0	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van inverteringen van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	27,5	28,0	27,5	27,5	Totaal.

Justification : l'annuité due par l'Etat au titre de participation dans le capital des lignes de la S.N.C.V. s'élève à ± 27 500 000 francs.

Verantwoording : de annuïteit door de Staat verschuldigd als aandeel in het kapitaal van de lijnen van de N.M.V.B. bedraagt ± 27 500 000 frank.

Art. 01.03. — *Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

(En millions de francs)

Art. 01.03. — *Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in de internationale monetaire akkoorden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	9,5	9,5	—	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
125 Frais relatifs à des opérations financières.	0,5	0,5	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen ... 125
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	10,0	10,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511
Total	20,0	20,0	—	—	Totaal.

Art. 01.04. — *Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.*

(En millions de francs)

Art. 01.04. — *Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	301,3	265,8	328,5	328,5	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 41
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	263,7	299,2	236,5	236,5	Vermogensoverdrachten aan de overheid. 61
Total	565,0	565,0	565,0	565,0	Totaal.

Art. 01.05. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts, contractés avec ou sans garantie de l'Etat, par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.*

(En millions de francs)

Art. 01.05. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	408,0	369,0	366,0	352,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	272,0	246,0	244,0	234,8	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	680,0	615,0	610,0	586,9	Totaal.

Justification: l'Etat participe au capital des divers services de la S.N.D.E. à concurrence de 1/3 du montant des travaux subsidiés.

La S.N.D.E. emprunte les sommes nécessaires au financement des travaux et l'Etat, de même que les autres associés (provinces, communes) se libèrent de leur participation par le versement d'annuités.

Le montant des annuités à payer par l'Etat en 1982 est évalué à 680 000 000 de francs, ce qui représente un accroissement de 65 000 000 de francs par rapport à l'année budgétaire 1981.

Verantwoording: de Staat schrijft in op het kapitaal van de verschillende diensten van de N.M.D.W. ten belope van 1/3 van de subsidieerbare werken.

De N.M.D.W. leent de vereiste kapitalen voor de financiering der werken en de Staat evenals de andere vennoten (provincies, gemeenten) betalen hun deelneming af door annuïteiten.

Het bedrag dat de Staat aan annuïteiten zal moeten betalen in 1982 wordt op 680 000 000 frank geraamd, hetzij een aangroei van 65 000 000 frank t.o.v. het begrotingsjaar 1981.

Opérations internes.

Art 03.01. — Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.

(En millions de francs)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
030 Opérations internes	50,0	50,0	20,5	20,5	Interne verrichtingen 030

Justification : les obligations de la Dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Verantwoording : de obligaties van de Staatsschuld renten niet meer van... de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om, binnen de perken van de uitdien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V.

**TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	4,7	4,5	2,4	2,4	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant de l'amortissement au cours de l'exercice social 1980-1981 est évalué à 4 700 000 francs.

Art. 51.02. — *Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	337,0	336,0	22,3	24,2	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : La perte de change à prévoir en 1982 du chef du remboursement d'emprunts libellés en devises est estimée à 300 000 000 de francs.

En outre, un crédit de 37 000 000 de francs est à prévoir à titre de perte de change sur les intérêts, payables en 1982 afférents à ces emprunts. La différence de 1 000 000 de francs entre le crédit de 1981 et celui postulé pour 1982 provient notamment du fait que les charges d'intérêt des emprunts en devises exigibles en 1982 sont plus élevées qu'en 1981.

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32.

HOOFDSTUK V.

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag van de aflossing voor het boekjaar 1980-1981 wordt geraamd op 4 700 000 frank.

Art. 51.02. — *Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : Het in 1982 te voorziene verlies op wisselkoers uit hoofde van de gedeeltelijke terugbetaling van de in dat jaar vervallende leningen in deviezen wordt op 300 000 000 frank geraamd.

Daarenboven wordt een krediet van 37 000 000 frank uitgetrokken voor het verlies op wisselkoers van de in 1982 op deze leningen te betalen rente. Het verschil van 1 000 000 frank tussen het krediet voor 1981 en het voor 1982 aangevraagd krediet vloeit namelijk voort uit het feit dat de rentelast voor 1982 van de leningen in deviezen meer zal bedragen dan in 1981.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 63.01. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 63.01. — *Annuititeiten aan de maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
636 Transferts de capitaux aux communes. Autres contributions en capitaux.	41,5	39,4	37,4	37,4	Vermogensoverdrachten aan gemeenten. 636 Overige vermogensbijdragen.

Décomposition : Voir article 43.02.

Samenstelling : Zie artikel 43.02.

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Art. 81.02. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Art. 81.02. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique	0,3	0,3	0,3	0,3	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : Part de l'amortissement à charge de l'Etat dans l'annuité fixe à payer à la Société.

Verantwoording : Ten laste van de Staat vallend aflossingsbestanddeel in de vaste annuïteit te betalen aan de Maatschappij.

Art. 81.03. — *Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs.)

Art. 81.03. — *Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,5	0,5	0,5	0,5	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812

Justification : Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans l'amortissement des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : Het krediet stemt overeen met het aandeel van de Staat in de aflossing van de leningen van de B.I.W.

Art. 81.04. — *Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs.)

Art. 81.04. — *Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	21,4	20,6	19,7	19,7	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812

Décomposition :

En milliers de francs.

1. Service de l'amortissement de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	5 129
2. Service de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	16 189
Total	21 318
En millions de francs	21,4

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

In duizend-tallen frank.

1. Aflossingsdienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaar-kas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	5 129
2. Aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, met Staatswaarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	16 189
Totaal	21 318
In miljoenen frank	21,4

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

Art. 60.01.B. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

Art. 60.01.B. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté <i>Recettes :</i> — Particulières, non patrimoniales :	1 055	4 050	5 049	Overgedragen saldo 990 <i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere, niet patrimoniale :
560 Versements par les bénéficiaires de la loi du 10 août 1921 — D'origine budgétaire :	5	5	—	Stortingen door de beneficianten van de wet 560 van 10 augustus 1921. — Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts du budget de la Dette publique (art. 41.01 — Titre I).	7 000	7 000	12 000	Overdrachten van de Rijksschuldbegroting 460 (art. 41.01 — Titel I).
Totaux solde et recettes ...	8 060	11 055	17 049	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
522 Versements aux bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	7 500	10 000	12 999	Stortingen aan de beneficianten van de wet 522 van 10 augustus 1921.
Totaux des dépenses ...	7 500	10 000	12 999	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	560	1 055	4 050	Nieuw saldo 950

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 41.01).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet uitgetrokken op de Rijksschuldbegroting (art. 41.01).

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.B. — *Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.B. — *Fiscale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté <i>Recettes :</i> — Particulières, non patrimoniales.	—	—	—	Overgedragen saldo 990 <i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere, niet patrimoniale.

(En milliers de francs.)

|

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
Prélèvement sur recettes fiscales :				Afname op fiscale ontvangsten :
363 — 3,1 milliards de francs provenant de la restructuration de la fiscalité indirecte des produits énergétiques prélevés en 1981 sur les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée.	—	3 100 000	—	— 3,1 miljard frank voortspruitend uit de herstructurering van de indirecte belastingen, afgenomen in 1981 van de ontvangsten van de belasting over de toegevoegde waarde. 363
371 — 2,9 milliards de francs prélevés en 1981 sur l'impôt afférent au revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.	—	2 900 000	—	— 2,9 miljard frank, afgenomen in 1981 van de op per kohier geheven belastingen op het totale inkomen van de vennootschappen. 371
Totaux solde et recettes ...	—	6 000 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
211 Imputation de dépenses relatives au service financier des capitaux empruntés ou à emprunter dont il est question à l'article 21.08 du Titre I — Dépenses courantes.	—	6 000 000	—	Aanrekening van de uitgaven betreffende de financiële dienst van de te leen genomen of te nemen kapitalen en waarvan sprake in artikel 21.08 van Titel I — Lopende uitgaven. 211
Totaux des dépenses ...	—	6 000 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.02.B. — Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.B. — Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
911 Prélèvement sur un produit d'emprunt en francs belges ou en monnaies étrangères destiné aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Afneming op leningsopbrengst in Belgisch frank of in vreemde munt bestemd voor terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige schijven in vreemde munt met variabele rentevoet. 911 912
Totaux solde et recettes ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet. 912
Totaux des dépenses ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi de Finances pour l'année budgétaire 1982 (loi du 17 décembre 1981) dispose en son article 22 que les réductions éventuelles, conformément aux conventions d'emprunt, du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent être prélevées sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique — Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour but de permettre la régularisation budgétaire et comptable du solde déficitaire éventuel de ces opérations d'ajustement et par ailleurs l'imputation de capitaux décaissés en cas d'usage par l'Etat, en 1982, de la faculté de rembourser les crédits par anticipation.

Art. 66.03.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1974-1982.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10 % 1974-1982.	20 260 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10 % lening 1974-1982. 961
Totaux solde et recettes ...	20 260 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10 % 1974-1982.	20 260 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10 % lening 1974-1982. 911
Totaux des dépenses ...	20 260 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi de Finances pour l'année budgétaire 1982 (loi du 17 décembre 1981) dispose en son article 22 que le remboursement au pair au 25 mars 1982 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 10 % 1974-1982 et qui s'élèvera à 20 260 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Financiewet voor het begrotingsjaar 1982 (wet van 17 december 1981) bepaalt in artikel 22 dat de eventuele kapitaalsverminderingen, overeenkomstig de beschikkingen van de lening van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet, afgenomen mogen worden van een leningsopbrengst, gestort op de Rijksschuldbegroting — Afzonderlijke Sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft als doel de budgettaire en boekhoudkundige regularisatie toe te laten van het eventuele deficitair saldo van die aanpassingsverrichtingen en anderzijds de aanrekening van kapitalen in geval van gebruikmaking door de Staat, in 1982, van mogelijkheid de kredieten vervroegd terug te betalen.

Art. 66.03.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1974-1982.*

(In duizendtallen frank.)

De Financiewet voor het begrotingsjaar 1982 (wet van 17 december 1981) bepaalt in artikel 22 dat de terugbetaling a pari op 25 maart 1982 van het op die datum niet afgelost saldo van de 10 % lening 1974-1982 en dat 20 260 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.04.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9 % 1974-1982.*

Art. 66.04.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9 % lening 1974-1982.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9 % 1974-1982.	19 440 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9 % lening 1974-1982. 961
Totaux solde et recettes ...	19 440 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9 % 1974-1982.	19 440 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9 % lening 1974-1982. 911
Totaux des dépenses ...	19 440 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi de Finances pour l'année budgétaire 1982 (loi du 17 décembre 1981) dispose en son article 22 que le remboursement au pair au 7 juin 1982 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 9 % 1974-1982 qui s'élèvera à 19 440 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Financiewet voor het begrotingsjaar 1982 (wet van 17 december 1981) bepaalt in artikel 22 dat de terugbetaling a pari op 7 juni 1982 van het op die datum niet afgelost saldo van de 9 % lening 1974-1982 en dat 19 440 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

[72]

Détail de la Dette publique

(En millions de francs)

A. — DETTES EN FRANCS BELGES

Detail van de Rijksschuld

(In miljoenen frank)

A. — SCHULD IN BELGISCHE FRANK

Détail au	30 juin 1980 — 30 juni 1980	31 decembre 1980 — 31 december 1980	31 mars 1981 — 31 maart 1981	Detail op
1. Consolidée directe :				1. Directe geconsolideerde :
Dette à 2½%	219,9	219,9	219,9	2½% schuld.
Dette à 3%, Servitudes aéronautiques	0,8	0,8	0,8	3% schuld Luchtvaartservituten.
Dette à 3½% de 1937	932,4	894,4	877,7	3½% schuld van 1937.
Dette à 3½% de 1943	231,1	141,3	108,4	3½% schuld van 1943.
Dette à 4% Unifiée, 1 ^{re} série	219,3	204,9	197,9	Geünificeerde 4% schuld, 1 ^{re} reeks.
Dette à 4% Unifiée, 2 ^e série	1 119,2	1 114,2	1 111,2	Geünificeerde 4% schuld, 2 ^e reeks.
Emprunt 4% de la Libération	976,3	691,7	610,2	4% Bevrijdingslening.
Emprunt 4% Société nationale du logement de 304 millions de francs.	210,1	205,4	205,4	4% lening Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van 304 miljoen frank.
Emprunt 4% à lots de 1932	653,5	653,5	633,6	4% lotenlening 1932.
Emprunt 4% à lots de 1933	1 062,8	1 035,6	1 035,6	4% lotenlening 1933.
Emprunt 4% à lots de 1938	738,6	724,6	724,6	4% lotenlening 1938.
Emprunt 4% à lots de 1941	1 665,5	1 617,1	1 617,0	4% lotenlening 1941.
Dette à 4% amortissable (1947-1981)	66,5	33,9	33,9	4% schuld aflosbaar (1947-1981).
Dette à 4% amortissable (1947-1997)	510,0	490,1	490,1	4% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette à 3½% amortissable (1947-1997)	381,7	366,2	366,2	3½% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette envers la Banque nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).	34 000,0	34 000,0	34 000,0	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
Emprunt 1961-1981 de F 6 milliards	54,3	29,5	28,5	Lening 1961-1981 groot F 6 miljard.
Emprunt 1962-1982	28,8	28,5	17,3	Lening 1962-1982.
Emprunt 1962-1982, 2 ^e série	54,8	53,0	52,5	Lening 1962-1982, 2 ^e reeks.
Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans... ..	232,6	170,0	167,5	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd.
Emprunt spécial de conversion de 1962	11 826,0	10 826,0	10 826,0	Speciale conversielening van 1962.
Emprunt 1963-1983	157,8	155,7	109,7	Lening 1963-1983.
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	157,7	149,5	146,1	Lening 1963-1983, 2 ^e reeks.
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	78,4	65,3	61,1	Lening 1963-1983, 3 ^e reeks.
Emprunt 6% 1963 à 20 ans	1 075,0	955,0	831,0	6% lening 1963 op 20 jaar.
Emprunts Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963):				Leningen bij de Spaarkas (wet van 12 februari 1963):
1 ^o 5,40% 1963-1983	52,5	40,4	40,4	1 ^o 5,40% 1963-1983.
2 ^o 5,70% 1964-1984	100,1	82,3	82,3	2 ^o 5,70% 1964-1984.
3 ^o 6,50% 1965-1985	116,4	99,9	99,9	3 ^o 6,50% 1965-1985.
4 ^o 6,50% 1966-1986	119,5	105,4	105,4	4 ^o 6,50% 1966-1986.
5 ^o 6,75% 1967-1987	103,3	93,1	93,1	5 ^o 6,75% 1967-1987.
6 ^o 6,95% 1968-1988	105,0	96,2	96,2	6 ^o 6,95% 1968-1988.
Emprunts réunis 1967-1982	2 243,6	1 759,6	1 417,6	Gegroepeerde leningen 1967-1982.
Emprunt 1968-1975-1983	186,0	166,3	161,0	Lening 1968-1975-1983.
Emprunts réunis 1968/1969-1980	7 364,9	—	—	Gegroepeerde leningen 1968/1969-1980.
Emprunt 7,50% 1969-1987	3 104,0	2 874,0	2 766,0	7,50% lening 1969-1987.
Emprunts réunis 1975-1981	1 445,5	1 369,5	1 332,5	Gegroepeerde leningen 1975-1981.
Emprunt 8,50% 1970-1983	4 867,2	4 522,3	4 168,3	8,50% lening 1970-1983.
Emprunt 8,50% 1971-1984	5 257,0	4 694,0	4 300,0	8,50% lening 1971-1984.
Emprunts réunis 7,75% 1971-1986	8 048,3	7 365,3	7 099,3	7,75% gegroepeerde leningen 1971-1986.
Emprunts réunis 7,50% 1971-1987	13 386,5	12 298,5	12 273,5	7,50% gegroepeerde leningen 1971-1987.
Emprunts réunis 1972/1973-1987	16 881,8	15 798,8	15 446,8	Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987.
Emprunts réunis I 1972-1987	4 577,0	4 198,0	4 141,0	Gegroepeerde leningen I 1972-1987.
Emprunts réunis II 1972-1987	11 026,0	10 171,0	10 068,0	Gegroepeerde leningen II 1972-1987.

(En millions de francs)

I

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1980 — 30 juni 1980	31 décembre 1980 — 31 december 1980	31 mars 1981 — 31 maart 1981	Detail op
Emprunt 1973-1981-1987	11 550,0	10 790,0	357,0	Lening 1973-1981-1987.
Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985	13 049,4	11 984,4	11 792,4	Gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Emprunt 7,75 % 1973 à 13 1/2 ans	16 899,0	15 920,0	15 860,0	7,75 % lening 1973 met 13 1/2 jaar looptijd.
Emprunt 1973 à 7 ou à 13 1/2 ans	11 681,0	11 102,0	2 164,6	Lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd.
Emprunt 8,25 1/2 % 1974-1988	13 168,0	12 610,0	12 448,0	8,25 1/2 % lening 1974-1988.
Emprunt 1974-1981-1988	14 098,0	13 500,0	478,5	Lening 1974-1981-1988
Emprunt 9 % 1974-1982	24 990,0	23 280,5	22 460,0	9 % lening 1974-1982.
Emprunt 10 % 1974-1982	24 561,0	23 202,0	22 850,0	10 % lening 1974-1982.
Emprunt 1975-1981-1985	30 670,0	29 180,0	921,6	Lening 1975-1981-1985.
Emprunt 9 % 1975-1983	38 495,8	36 715,8	35 746,8	9 % lening 1975-1983.
Emprunt 8,50 % 1975-1983	34 480,9	33 084,9	32 402,9	8,50 % lening 1975-1983.
Emprunt 9 % 1976-1984	33 582,1	32 240,1	31 519,0	9 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1984	40 628,5	39 156,5	38 212,5	10 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1985	35 436,5	34 259,5	33 585,6	10 % lening 1976-1985.
Emprunt 10 % 1977-1985	49 154,3	47 487,3	46 497,9	10 % lening 1977-1985.
Emprunt 9,75 % 1977-1984	45 863,6	44 272,6	43 478,6	9,75 % lening 1977-1984.
Emprunt 9,50 % 1977-1987	57 476,0	55 755,0	54 732,8	9,50 % lening 1977-1987.
Emprunt 9,50 % 1978-1986	58 504,6	56 614,6	55 747,6	9,50 % lening 1978-1986.
Emprunt 8,50 % 1978-1985	59 259,9	57 501,9	56 365,9	8,50 % lening 1978-1985.
Emprunt 8,75 % 1978-1986	59 000,0	58 156,0	57 226,0	8,75 % lening 1978-1986.
Emprunt 9 % 1979-1987	63 999,0	62 217,0	61 261,4	9 % lening 1979-1987.
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série	60 760,0	59 020,0	58 141,0	9 % lening 1979-1987, 2 ^e reeks.
Emprunt 10 % 1979-1988	69 500,0	69 500,0	69 500,0	10 % lening 1979-1988.
Emprunt 11 % 1980-1989	60 000,0	60 000,0	59 510,0	11 % lening 1980-1989.
Emprunt 12,75 % 1980-1988	44 200,0	44 200,0	44 200,0	12,75 % lening 1980-1988.
Emprunt 12,85 % 1980-1988	—	2 800,0	2 800,0	12,85 % lening 1980-1988.
Emprunt 9,45 % 1980-1990	—	638,9	597,7	9,45 % lening 1980-1990.
(Conv. Etat-C.G.E.R. 25.8.80)				(Conv. Staat-A.S.L.K. 25.8.80)
Emprunt 1980-1984-1989	—	50 600,0	50 600,0	Lening 1980-1984-1989.
Emprunt 1981-1984-1989	—	—	66 000,0	Lening 1981-1984-1989.
Emprunts du Fonds de Rénovation Industrielle:				Leningen Fonds voor Industriële Vernieuwing:
1980-1986 de 1 milliard de francs	—	1 000,0	1 000,0	1980-1986 van 1 miljard frank.
1981-1987 de 1,3 milliard de francs	—	—	1 300,0	1981-1987 van 1,3 miljard frank.
Total de la Dette consolidée directe en francs belges.	1 106 645,3	1 117 349,7	1 107 921,3	Totaal der directe geconsolideerde schuld in Belgische frank.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1980 — 30 juni 1980	31 décembre 1980 — 31 december 1980	31 mars 1981 — 31 maart 1981	Detail op
2. Consolidée indirecte :				2. Indirecte geconsolideerde :
Actions privilégiées S.N.C.B. :				Preferente aandelen N.M.I.S. :
— tranches belges	1 490,0	1 455,4	1 436,7	— Belgische tranches.
— tranche suisse	81,5	77,0	77,0	— Zwitserse tranche.
— tranche hollandaise	49,5	46,0	46,0	— Hollandse tranche.
Annuités Crédit Communal (capitalisation).	223,5	223,5	223,5	Annuititeiten Gemeentekrediet (kapitalisatie).
Crédit Communal de F 300 000 000	77,2	77,2	77,2	Gemeentekrediet, groot F 300 000 000.
4 % lots Régions Dévastées 1921	740,5	740,5	728,0	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1921.
4 % lots Régions Dévastées 1922	766,4	766,4	766,4	4 % lotenlening der Verwoeste Gew.
4 % lots Régions Dévastées 1923	810,6	810,6	810,6	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1923.
Emprunt de 1 milliard de la Société nationale du Logement.	571,0	571,0	563,6	Lening 1 miljard van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Emprunts du Fonds des Routes :				Leningen van het Wegenfonds :
1961-1981	24,9	14,1	13,1	1961-1981.
1962-1982	57,1	42,8	41,1	1962-1982.
6 % 1963-1983	670,6	592,0	551,0	6 % 1963-1983.
7 % 1967-1982	1 094,0	854,0	831,0	7 % 1967-1982.
6,75 % 1968-1983	2 679,0	2 408,0	2 160,0	6,75 % 1968-1983.
7 % 1969-1981	2 624,2	2 282,1	2 246,6	7 % 1969-1981.
Prêt 67/8 % de la B.E.I.	110,0	105,2	105,2	67/8 % van de E.I.B.
Prêt 7 % de la B.E.I.	35,6	33,6	33,6	7 % van de E.I.B.
6,75 % 1972-1985	7 914,1	7 502,4	7 226,4	6,75 % 1972-1985.
8,25 % 1975-1983	22 425,9	21 379,3	20 836,3	8,25 % 1975-1983.
9 % 1976-1984	18 687,9	17 979,9	17 505,0	9 % 1976-1984.
9,75 % 1977-1986 ⁽¹⁾	—	—	—	9,75 % 1977-1986 ⁽¹⁾ .
9 % 1977-1985	26 767,3	25 940,3	25 471,3	9 % 1977-1985.
9 % 1978-1986 ⁽²⁾	5 740,8	4 793,8	4 289,1	9 % 1978-1986 ⁽²⁾ .
8,75 % 1978-1985	30 000,0	29 857,0	29 407,0	8,75 % 1978-1985.
1979-1987-1991 ⁽³⁾	29 050,0	27 903,0	27 356,1	1979-1987-1991 ⁽³⁾ .
10,50 % 1979-1988	20 100,0	20 100,0	20 100,0	10,50 % 1979-1988.
1980-1983-1988 ⁽⁴⁾	29 500,0	29 500,0	29 500,0	1980-1983-1988 ⁽⁴⁾ .
1981-1985-1989 ⁽⁵⁾	—	—	35 000,0	1981-1985-1989 ⁽⁵⁾ .
Sous-total « Fonds des Routes »	197 481,4	191 287,5	222 672,8	Subtotaal « Wegenfonds ».

Capital émis — Uitgegeven kapitaal	Montant rétrocedé aux Intercommunales autoroutières (art. 5 de la loi du 5.1.1977) — Bedrag doorgeleend aan de Intercommunale Vereniging voor Autosnelwegen (art. 5 van de wet van 5 januari 1977)	Capital nominal en circulati.. au 31 mars 1981 — Nominaal kapitaal in omloop op 31 maart 1981
⁽¹⁾ 16 500,0	16 000,0	13 840,1
⁽²⁾ 33 000,0	25 000,0	29 289,1
⁽³⁾ 40 600,0	11 000,0	38 356,1
⁽⁴⁾ 40 500,0	11 000,0	40 500,0
⁽⁵⁾ 47 000,0	12 000,0	47 000,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1980 — 30 juni 1980	31 décembre 1980 — 31 december 1980	31 mars 1981 — 31 maart 1981	Detail op
Emprunts de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Leningen van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
6,95 % 1969-1984	333,3	333,3	250,0	6,95 % 1969-1984.
7,50 % 1969-1984	475,0	380,0	380,0	7,50 % 1969-1984.
7,90 % 1972-1987	583,3	583,3	500,0	7,90 % 1972-1987.
6,50 % 1972-1987	666,7	583,3	583,3	6,50 % 1972-1987.
1973-1988	750,0	666,7	666,7	1973-1988.
1974-1989	975,0	975,0	975,0	1974-1989.
1975-1990	1 666,7	1 666,7	1 666,7	1975-1990.
1977-1992 (O.N.)	1 000,0	1 000,0	825,0	1977-1992 (O.N.).
1977-1992 (D.S.)	1 965,0	1 965,0	1 893,0	1977-1992 (D.S.).
1979-1994 (O.N.)	500,0	900,0	1 100,0	1979-1994 (O.N.).
Sous-total de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :	8 915,0	9 053,3	8 839,7	Sub-totaal van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges :	211 206,6	205 108,4	236 241,5	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank.
3. Moyen terme directe :				
3. Directe halflange termijn :				
Certificats de trésorie :				Schatkistcertificaten :
1. Circuit bancaire	5 150,0	5 150,0	5 150,0	1. Bankinstellingen.
2. circuit parastatal :				2. Parastatalen :
a) sans intérêt	300,0	300,0	300,0	a) zonder intresten.
b) portant intérêt	305,0	205,0	205,0	b) met intresten.
Total de la dette à moyen terme	5 755,0	5 655,0	5 655,0	Totaal van de schuld op halflange termijn.

(En millions de francs)

!

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1980 — 30 juni 1980	31 décembre 1980 — 31 december 1980	31 mars 1981 — 31 maart 1981	Detail op
4. Court terme directe :				4. Directe korte termijn :
Bons du Trésor sans intérêt remis :				Renteloze Schatkistcertificaten afgeleverd aan :
— au Fonds Monétaire International	22 446,0	36 954,5	38 149,0	— het Internationaal Muntfonds.
— à l'Association Internationale de Développement.	4 688,4	4 088,5	3 988,4	— de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
— au Fonds des Routes	11 100,0	3 150,0	12 600,0	— het Wegenfonds.
— à la Banque Asiatique de Développement.	8,6	8,6	17,5	— de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— au Fonds Asiatique de Développement.	255,7	539,0	532,7	— het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.
— au Fonds Africain de Développement	11,0	236,9	236,9	— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.
— à la Banque Interaméricaine de Développement.	207,6	335,5	335,5	— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
Certificats de trésorerie portant intérêt :				Rentegevende schatkistcertificaten :
— remis à la B.N.B. (conv. 14.9.1948 et suivantes).	37 000,0	37 000,0	37 000,0	— afgeleverd aan de N.B.B. (conv. 14.9.1948 en volgende).
— très court terme	115 293,0	139 678,0	215 002,0	— op zeer korte termijn.
— émis par adjudication	4 325,0	7 245,0	7 120,0	— uitgegeven bij aanbesteding.
— spéciaux en mains des Banques et des Caisses d'épargne privées.	45 450,0	42 400,0	48 700,0	— speciale in handen van banken en prive spaarkassen.
— spéciaux en mains des parastataux	94 540,0	119 090,0	141 365,0	— speciale in handen van parastatalen.
— divers	19,4	13,4	11,4	— diversen.
Sous-total	335 344,7	390 739,4	505 058,4	Subtotaal.
Dotation des combattants	42,5	38,7	38,7	Strijdersdotatie.
Sous-total	335 387,2	390 778,1	505 097,1	Subtotaal.
Avoir des particuliers en comptes de chèques postaux.	88 663,5	84 373,3	83 159,2	Tegoed van de particulieren op postrekeningen.
Total de la Dette à court terme directe en francs belges.	424 050,7	475 151,4	588 256,3	Totaal van de directe Schuld op korte termijn in Belgische frank.
Total de la Dette en francs belges.	1 747 657,6	1 803 264,5	1 938 074,1	Totaaal van de Schuld in Belgische frank.

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1980 — 30 juni 1980		31 décembre 1980 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
1. Consolidée directe :				
3,50 % 1937 de fl. 48 000 000 (1937-1985)	FS 8,1	140,0	FS 8,1	
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (1948-1983)	\$ 7,5	210,0	\$ 6,4	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1954-1984)	fl. 25,0	362,6	fl. 20,0	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1955-1985)	fl. 20,0	290,1	fl. 20	
Emprunt 4 3/4 % de fl. 75 000 000 (1961-1981)	fl. 10,0	145,0	fl. 5,0	
Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984)	DM 21,2	339,8	DM 21,2	
Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986)	DM 200,0	3 206,1	DM 200,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1979-1984)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 5,50 % de FS 100 000 000 (1980-1985)	FS 100,0	1 738,5	FS 100,0	
Emprunt 10 % de DM 100 000 000 (1980-1990)	DM 100,0	1 603,1	DM 100,0	
Emprunt 8,35 % de DM 80 000 000 (1980-1987)	DM —	—	DM 80,0	
Emprunt 10 % de fl. 85 000 000 (1980-1987)	fl. —	—	fl. 85,0	
Emprunt 6,10 % de FS 100 000 000 (1980-1986)	FS —	—	FS 100,0	
Emprunt 7 5/8 % de DM 50 000 000 (1980-1985)	DM —	—	DM 50,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 000 000 000	DM 520,4	8 342,4	DM 520,4	
	FS 323,5	5 624,0	FS 334,9	
	\$ 500,0	14 060,0	\$ 500,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 200 000 000	DM 354,6	5 684,5	DM 824,3	
	FS 329,8	5 734,8	FS 342,8	
	\$ 500,0	14 060,0	\$ 550,0	
Crédit de \$ 500 000 000	—		—	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 100 000 000	—		—	
	—		—	
	—		—	
Total de la Dette consolidée directe en monnaies étrangères		63 945,4		
2. Consolidée indirecte :				
Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	\$ 3,1	363,4	\$ 2,9	
	FF 5,9		FF 5,5	
	Lit. 742,1		Lit. 70,0	
	DM 13,2		DM 12,4	
Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	\$ 2,0	215,3	\$ 2,0	
	DM 9,8		DM 9,4	
Emprunt 8,50 % 1980-1990 du « Dienst voor de Scheepvaart ».	DM 100,0	1 603,1	DM 100,0	
Total de la Dette consolidée indirecte en monnaies étrangères		2 181,8		
Total de la Dette consolidée en monnaies étrangères	FS 761,4	66 127,2	FS 885,8	
	\$ 1 012,6		\$ 1 061,3	
	fl. 55,0		fl. 130,0	
	DM 1 469,2		DM 2 067,7	
	FF 5,9		FF 5,5	
	Lit. 742,1		Lit. 700,1	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1980		31 mars 1981 — 31 maart 1981		DETAIL OP
Francs belges (en millions)	— Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions)	— Deviezen (in miljoenen)	
				1. Directe geconsolideerde :
143,8		FS 8,1	144,9	3,50 % 1937 groot fl. 48 000 000 (1937-1985).
202,1		\$ 6,4	220,8	2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (1948-1983).
290,1		fl. 20,0	290,1	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1954-1984).
290,1		fl. 20,0	290,1	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1955-1985).
72,5		fl. 5,0	72,5	4¼ % lening groot fl. 75 000 000 (1961-1981).
339,9		DM 21,2	339,9	7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984).
3 206,1		DM 200,0	3 206,1	7,25 % lening DM 200 000 000 (1979-1986).
801,5		DM 50,0	801,5	7½ % lening DM 50 000 000 (1979-1984).
801,5		DM 50,0	801,5	7,50 % lening DM 50 000 000 (1979-1986).
801,5		DM 50,0	801,5	8,88 % lening DM 50 000 000 (1980-1990).
1 785,8		FS 100,0	1 800,0	5,50 % lening FS 100 000 000 (1980-1985).
1 603,1		DM 100,0	1 603,1	10 % lening DM 100 000 000 (1980-1990).
1 282,5		DM 80,0	1 282,5	8,35 % lening DM 80 000 000 (1980-1987).
1 232,7		fl. 85,0	1 232,7	10 % lening fl. 85 000 000 (1980-1987).
1 758,8		FS 100,0	1 800,0	6,10 % lening FS 100 000 000 (1980-1986).
801,5		DM 50,0	801,5	7½ % lening DM 50 000 000 (1980-1985).
8 342,4		DM 618,3	9 911,8	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 000 000 000.
5 980,6		FS 375,0	6 749,8	
15 761,2		\$ 500,0	17 223,8	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 200 000 000.
13 214,1		DM 915,2	14 671,3	
6 121,5		FS 397,7	7 158,4	Krediet van \$ 500 000 000.
17 337,4		\$ 550,0	18 946,1	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 100 000 000.
		\$ 500,0	17 223,7	
		DM 754,0	12 087,1	
		FS 392,5	7 064,8	
		\$ 500,0	18 946,1	
82 197,7			145 471,6	Totaal van de directe geconsolideerde Schuld in vreemde munten.
				2. Indirecte geconsolideerde :
352,8		\$ 2,9	359,9	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegen-
		FF 5,5		fonds.
		Lit. 700,1		
		DM 12,4		
212,4		\$ 2,0	218,1	67½ % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het We-
		DM 9,4		genfonds.
1 603,1		DM 100,0	1 603,1	8,50 % lening 1980-1990 van de Dienst voor de Scheepvaart.
2 168,3			2 181,1	Totaal van de indirecte geconsolideerde Schuld in vreemde munt.
84 366,0		FS 2 373,3	147 652,7	Totaal van de geconsolideerde Schuld in vreemde munt.
		\$ 2 111,3		
		fl. 130,0		
		DM 3 010,5		
		FF 5,5		
		Lit. 700,1		

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1980 — 30 juni 1980		31 décembre 1980 —	
	Devises (en millions) — <i>Deviezen</i> (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — <i>Belgische frank</i> (in miljoenen)	Devises (en millions) — <i>Deviezen</i> (in miljoenen)	
3. Court terme :				
Bons du Trésor	FS 1 415,0 DM 2 305,0 \$ 115,0	24 405,4 37 014,5 3 277,8	FS 1 650,0 DM 2 155,0 \$ 150,0 fl. 35,0 yen 7 000,0	
Total de la Dette à court terme en monnaies étrangères		64 697,7		
Total de la Dette en monnaies étrangères	FS 2 176,4 \$ 1 127,6 fl. 55,0 DM 3 774,2 FF 5,9 Lit. 742,1	130 824,9	FS 2 535,8 B 1 211,3 fl. 165,0 DM 4 222,7 FF 5,5 Lit. 700,1 yen 2 000,0	
Pour mémoire :				
Dette intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918, directe :				
Crédit anglais de Reconstruction Nationale	£ 9,0		£ 9,0	
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 161,8		\$ 161,8	
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis	\$ 238,9		\$ 238,9	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1980		31 mars 1981 — 31 maart 1981		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
29 290,5		FS 1 560,0	27 703,0	3. Korte termijn : Schatkistbons. Totaal van de Schuld op korte termijn in vreemde munt. Totaal van de Schuld in vreemde munt.
34 583,9		DM 1 580,0	25 368,6	
4 488,4		\$ 60,0	1 732,6	
517,8		fl. 35,0	517,8	
287,1		yen 2 000,0	287,1	
69 167,7			55 609,1	Pro memorie : Intergouvernementele Schuld voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918, directe : Engels krediet van Nationale Wederopbouw. Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten. Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.
153 533,7		FS 2 933,3	203 261,8	
		\$ 2 171,3		
		fl. 165,0		
		DM 4 590,5		
		FF 5,5		
		Lit. 700,1		
		yen 2 000,0		
		£ 9,0		
		\$ 161,8		
		\$ 238,9		

TAUX DE CHANGE APPLIQUES		TOEGEPASTE WISSELKOERSEN			
Au 30 juin 1980 — <i>Op 30 juni 1980</i>		Au 31 décembre 1980 — <i>Op 31 december 1980</i>		Au 31 mars 1981 — <i>Op 31 maart 1981</i>	
FS	17,3850	FS	17,858	FS	17,9995
DM	16,0307	DM	16,0307	DM	16,0307
\$	28,12	\$	31,5225	\$	34,4475
FF	6,80512	FF	6,80512	FF	6,80512
100 Lit.	3,43668	100 Lit.	3,43668	100 Lit.	3,23048
fl.	14,5026	fl.	14,5026	fl.	14,5026

Dette à court terme : cours à l'émission.

Schuld op korte termijn : uitgifte koers.

EMPRUNTS EMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT

Situations au 31 janvier 1981

(En milliers d'unités)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN

Stand op 31 januari 1981

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux : — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :				
3,00 %	1993-2043	1 181 105	—	—
8,25 %	1984	206 550	—	—
8,86 %	1985	90 680	—	—
9,10 %	1985	136 620	—	—
9,25 %	1984-1987	568 558	—	—
9,45 %	1986	70 340	—	—
10,25 %	1986	106 670	—	—
13,25 %	1991	1 750 000	—	—
11,00 %	1989	—	2 700 000	—
		4 110 523	2 700 000	—
Fonds de Développement des Universités Libres : — <i>Fonds voor de Ontwikkeling van de Vrije Universiteiten</i> :				
9,20 %	1985	3 800 000	—	—
7,00 %	1987	—	3 200 000	—
8,25 %	1986-1989	—	4 800 000	—
8,50 %	1990	—	2 200 000	—
9,00 %	1990	—	500 000	—
9,45 %	1987	—	360 000	—
9,60 %	1984	—	500 000	—
10,80 %	1986	—	2 500 000	—
10,85 %	1983	—	2 040 000	—
13,65 %	1985	—	1 240 000	—
		3 800 000	17 340 000	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones : — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie</i> :				
3,50 %	1983	47 500	—	—
5,50 %	1983	50 638	—	—
6,50 %	1985	239 000	—	—
6,75 %	1982-1987	5 609 000	—	—
7,10 %	1982-1984	510 110	—	—
7,25 %	1981-1983	3 460 690	—	—
7,375 %	1982	140 000	—	—
7,75 %	1985	6 009 500	—	—
8,25 %	1981	904 530	—	—
8,50 %	1984-1986	23 117 000	—	—
10,00 %	1981-1984	23 155 445	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1982-1994	774 304	—	—
6,75 %	1988	—	50 000	—
8,50 %	1982	—	500 000	—
8,90 %	1983	—	600 000	—
9,00 %	1982	—	500 000	—
9,65 %	1982-1986	—	4 300 000	—
9,70 %	1982	—	1 000 000	—
9,75 %	1982-1983	—	2 900 000	—
9,90 %	1985	—	1 500 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
10,15 %	1982	—	1 800 000	—
10,25 %	1982	—	2 250 000	—
10,30 %	1984	—	2 000 000	—
11,95 %	1981	—	—	250 000
12,15 %	1981	—	—	750 000
12,25 %	1981	—	—	500 000
12,35 %	1981	—	—	650 000
12,50 %	1981	—	—	900 000
12,60 %	1981	—	—	2 650 000
12,80 %	1981	—	—	1 000 000
13,10 %	1981	—	—	1 850 000
		64 017 717	17 400 000	8 550 000
Idem Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	—	\$ 50 000	—
Idem 11,50 %	1990	Fl 100 000	—	—
Idem Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	—	DM 200 000	—
8,50 %	1989	—	400 000	—
8,75 %	1990	—	100 000	—
		—	DM 700 000	—
Office central de Crédit hypothécaire : — <i>Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet</i> :				
6,25 %	1982	47 900	—	—
6,75 %	1983	92 900	—	—
7,00 %	1982	9 100	—	—
7,75 %	1981	24 100	—	—
8,00 %	1984	111 400	—	—
8,25 %	1985	45 000	—	—
8,50 %	1984-1988	514 300	—	—
8,75 %	1985	75 800	—	—
9,00 %	1986-1989	809 600	—	—
10,00 %	1985-1989	669 200	—	—
5,25 %	1982-1983	—	80 026	—
5,60 %	1982	—	9 000	—
5,70 %	1983	—	27 000	—
5,75 %	1981-1982	—	218 714	—
6,00 %	1983-1984	—	12 000	—
6,50 %	1984-1986	—	388 400	—
6,75 %	1982-1989	—	766 385	—
7,00 %	1982-1992	—	672 250	—
7,25 %	1981-1993	—	252 800	—
7,40 %	1991	—	90 000	—
7,50 %	1981-1991	—	242 000	—
7,75 %	1983-1994	—	297 650	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,00 %	1981-1991	—	361 200	—
8,25 %	1981-1995	—	508 100	—
8,50 %	1982-1998	—	1 276 600	—
8,75 %	1981-1985	—	162 200	—
9,00 %	1982-1997	—	2 892 850	—
9,20 %	1987	—	200 000	—
9,25 %	1982-1989	—	188 920	—
9,50 %	1981-1997	—	1 764 600	—
9,75 %	1987-1997	—	572 050	—
10,00 %	1984-1996	—	2 358 475	—
10,25 %	1985	—	100 200	—
10,50 %	1989	—	26 000	—
10,75 %	1982	—	200	—
11,00 %	1990-2000	—	136 000	—
11,75 %	1985	—	155 200	—
12,25 %	1983	—	8 870	—
12,50 %	1985-2000	—	2 005 720	—
13,25 %	1983	—	200	—
9,00 %	1981	—	—	200 000
11,65 %	1981	—	—	125 000
11,75 %	1981	—	—	50 000
		2 399 300	15 773 610	375 000
Caisse nationale de Crédit professionnel : — <i>Nationale Kas voor Beroepskrediet</i> :				
6,25 %	1982	61 400	—	—
6,75 %	1983	100 900	—	—
7,75 %	1983	76 600	—	—
8,00 %	1984	198 700	—	—
8,50 %	1988	516 400	—	—
9,00 %	1988-1989	1 968 400	—	—
9,25 %	1989	467 800	—	—
9,90 %	1987	2 220 900	—	—
10,00 %	1986-1989	3 180 700	—	—
11,75 %	1990	114 200	—	—
12,50 %	1990	119 800	—	—
<i>Divers / Verscheidene</i>	1981-1986	—	432 705	—
5,25 %	1982-1983	—	12 272	—
5,60 %	1982	—	15 203	—
5,70 %	1983	—	21 450	—
6,00 %	1983-1984	—	7 339	—
6,50 %	1984-1986	—	158 033	—
6,70 %	1983-1984	—	6 595	—
6,75 %	1982-1989	—	977 461	—
7,00 %	1981-1992	—	817 742	—
7,10 %	1984-1987	—	7 770	—
7,25 %	1981-1993	—	604 145	—
7,30 %	1988	—	5 410	—
7,40 %	1991	—	104 113	—
7,50 %	1981-1991	—	630 227	—
7,55 %	1988	—	3 935	—
7,60 %	1986-1987	—	19 140	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
7,75 %	1981-1994	—	1 569 573	—
8,00 %	1981-1991	—	2 185 674	—
8,05 %	1984-1988	—	22 605	—
8,25 %	1981-1995	—	627 930	—
8,35 %	1989	—	7 275	—
8,50 %	1981-1998	—	4 775 275	—
8,75 %	1981-1995	—	1 141 575	—
9,00 %	1982-1998	—	5 568 745	—
9,05 %	1991	—	6 575	—
9,10 %	1989	—	11 170	—
9,25 %	1982-1995	—	1 335 110	—
9,50 %	1981-1997	—	7 940 120	—
9,75 %	1987-1997	—	637 805	—
10,00 %	1982-1999	—	6 767 420	—
10,25 %	1985	—	278 175	—
10,50 %	1989-2000	—	73 155	—
10,75 %	1982-1983	—	39 495	—
11,00 %	1983-2000	—	44 740	—
11,75 %	1985-1995	—	56 940	—
12,25 %	1983	—	2 815 265	—
12,50 %	1984-2000	—	4 077 095	—
12,75 %	1983	—	17 580	—
13,00 %	1986-1996	—	47 900	—
13,25 %	1984	—	450 000	—
8,00 %	1981	—	—	37 650
9,00 %	1981-1982	—	—	334 405
		9 025 800	44 320 737	372 055
Institut national de Crédit agricole : — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :				
5,25 %	1981	28 040	—	—
6,25 %	1982	108 040	—	—
6,50 %	1983	80 550	—	—
6,75 %	1983	74 440	—	—
7,75 %	1981-1983	71 220	—	—
8,00 %	1984	148 610	—	—
8,25 %	1985	89 960	—	—
8,50 %	1988	258 200	—	—
10,00 %	1985-1989	1 397 390	—	—
12,50 %	1990	82 200	—	—
<i>Divers/ Verscheidene</i>	1981-1986	—	520 257	—
6,50 %	1981	—	805	—
6,75 %	1982-1989	—	308 633	—
7,00 %	1981-1992	—	243 557	—
7,25 %	1981-1993	—	158 241	—
7,50 %	1981-1991	—	67 867	—
7,75 %	1981-1993	—	566 089	—
8,00 %	1981-1984	—	949 102	—
8,25 %	1981-1990	—	240 430	—
8,50 %	1982-1989	—	2 583 460	—
8,75 %	1981-1995	—	371 990	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,00 %	1982-1989	—	1 769 798	—
9,25 %	1982-1989	—	295 458	—
9,50 %	1981-1987	—	3 488 272	—
9,64 %	1982	—	250 000	—
9,75 %	1987	—	23 096	—
10,00 %	1982-1995	—	1 201 887	—
10,25 %	1985	—	522 900	—
10,50 %	1989-1990	—	54 066	—
10,75 %	1982-1983	—	26 587	—
11,00 %	1983-1990	—	588 255	—
11,75 %	1985-1990	—	171 815	—
12,25 %	1983-1984	—	1 284 857	—
12,50 %	1985-1991	—	3 257 040	—
8,00 %	1981	—	—	113 313
9,00 %	1981-1982	—	—	331 727
		2 338 650	18 944 462	445 040
Société nationale de Crédit à l'Industrie: — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	924 390	—	—
6,25 %	1982	226 700	—	—
6,75 %	1983	418 600	—	—
7,00 %	1982	51 700	—	—
7,05 %	1989	50 000	—	—
7,25 %	1983	179 400	—	—
7,65 %		50 000	—	—
7,75 %	1981-1983	363 400	—	—
8,00 %	1984	470 600	—	—
8,25 %	1985	734 700	—	—
8,50 %	1984-1988	1 860 100	—	—
8,75 %	1985	212 500	—	—
8,87 %	1986	121 635	—	—
9,00 %	1986-1989	12 269 100	—	—
9,25 %	1989	421 000	—	—
9,50 %	1987	197 600	—	—
10,00 %	1981-1989	14 651 300	—	—
10,50 %	1989	484 500	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	22 642 640	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1982	—	27 517 158	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	—	24 198 137	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	—	16 499 434	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	—	24 757 565	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	—	3 759 950	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	—	13 216 503	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	—	4 583 221	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	—	3 246 080	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1990	—	3 085 295	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1991	—	1 508 525	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1992	—	2 421 285	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1993	—	808 250	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1994	—	291 095	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1995	—	421 550	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1996	—	62 340	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1997	—	134 090	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1998	—	2 500	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1999	—	1 250	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981-1988	—	2 685 093	—
7,00 %	1987	—	731 710	—
8,80 %	1982	—	4 000 000	—
9,25 %	1983	—	750 000	—
12,25 %	1983-1985	—	1 300 000	—
13,00 %	1983	—	—	700 000
8,00 %	1981	—	—	922 585
9,00 %	1981-1982	—	—	4 770 785
		33 687 225	159 323 671	5 693 370
Idem				
5,55 %	1989	FS 2 865	—	—
5,62 %	1987	80 000	—	—
7,05 %	1989	6 954	—	—
7,65 %	1990	7 301	—	—
5,62 %	1985	—	FS 50 000	—
6,00 %	1985	—	150 000	—
6,25 %	1985	—	100 000	—
5,43 %	1981	—	—	FS 29 000
5,46 %	1981	—	—	9 000
6,00 %	1981	—	—	5 000
6,12 %	1981	—	—	19 000
7,37 %	1981	—	—	19 000
7,50 %	1981	—	—	20 000
		FS 97 120	FS 300 000	FS 101 000
Idem				
5,55 %	1989	DM 3 170	—	—
6,50 %	1983	48 000	—	—
7,05 %	1989	4 633	—	—
7,65 %	1990	4 662	—	—
7,87 %	1989	100 000	—	—
8,00 %	1984	250 000	—	—
8,60 %	1990	100 000	—	—
8,87 %	1986	11 830	—	—
9,25 %	1990	250 000	—	—
8,00 %	1990	—	DM 100 000	—
8,37 %	1990	—	200 000	—
8,38 %	1990	—	200 000	—
8,72 %	1989	—	250 000	—
9,25 %	1990	—	250 000	—
9,50 %	1990	—	100 000	—
10,33 %	1983	—	10 000	—
8,40 %	1981	—	—	DM 24 000
8,43 %	1981	—	—	16 000
8,45 %	1981	—	—	156 000
8,68 %	1981	—	—	8 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
9,00 %	1981	—	—	43 000
9,25 %	1982	—	—	24 000
9,31 %	1981	—	—	20 000
9,56 %	1981	—	—	15 000
10,18 %	1981	—	—	10 000
		DM 772 295	DM 1 110 000	DM 316 000
Idem				
8,25 %	1984	\$ 75 000	—	—
8,87 %	1986	8 520	—	—
7,25 %	1982	—	\$ 10 000	—
8,25 %	1981	—	50 000	—
		\$ 83 520	\$ 60 000	—
Société nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A.: — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid E.G.K.S. Leningen:</i>				
5,00 %	1987	FS 24 047	—	—
4,00 %	1984	3 972	—	—
		FS 28 019	—	—
Idem				
8,25 %	1986	DM 2 400	—	—
Idem				
8,25 %	1985	£ 5 052	—	—
Société nationale des Distributions d'Eau: — <i>Nationale Maatschappij der Waterleidingen:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1995	661 475	—	—
4,00 %	1990-1997	76 698	—	—
5,00 %	1985-1990	78 989	—	—
5,25 %	1987	115 720	—	—
5,50 %	1982	56 160	—	—
5,75 %	1991	54 100	—	—
5,95 %	1981	4 098	—	—
6,00 %	1985-1992	360 740	—	—
6,25 %	1984-1988	117 462	—	—
6,70 %	1985	9 575	—	—
6,80 %	1990	164 725	—	—
6,90 %	1994	650 000	—	—
7,25 %	1991-1992	587 750	—	—
7,90 %	1996	820 000	—	—
8,25 %	1999	540 000	—	—
8,75 %	1986	265 000	—	—
9,00 %	1987-1988	2 415 000	—	—
9,30 %	1983	1 700 000	—	—
13,25 %	1991	1 000 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,75 %	1982	—	1 000 000	—
11,00 %	1989	—	700 000	—
		9 677 492	1 700 000	—
Palais des Beaux-Arts : — <i>Paleis voor Schone Kunsten :</i>				
4,00 %	1990	35 490	—	—
8,30 %	1999	96 000	—	—
9,60 %	1991	42 450	—	—
		173 940	—	—
Société nationale des Chemins de fer belges : — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene :</i>	1982-1987	3 415 900	—	—
5,50 %	1983	49 000	—	—
6,75 %	1983-1984	2 846 500	—	—
7,25 %	1983	1 745 900	—	—
7,75 %	1985	1 655 000	—	—
8,25 %	1985-1989	589 430	—	—
8,75 %	1984-1985	6 694 245	—	—
9,00 %	1985	700 000	—	—
9,75 %	1986	5 565 000	—	—
9,80 %	1989	500 000	—	—
10,00 %	1984	6 619 400	—	—
10,25 %	1983	1 000 000	—	—
13,12 %	1988	500 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	—	2 500 000	—
10,00 %	1982-1984	—	1 400 000	—
		31 880 375	3 900 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	FS 2 700	—	—
2,50 %	1983	3 500	—	—
3,00 %	1988	10 000	—	—
3,25 %	1985	2 000	—	—
3,50 %	1987	10 000	—	—
3,75 %	1987-1994	22 000	—	—
4,00 %	1981-1996	20 922	—	—
4,25 %	1985-1994	21 000	—	—
4,50 %	1981-1989	25 100	—	—
4,75 %	1984	2 000	—	—
5,00 %	1986-1987	9 400	—	—
5,25 %	1985-1987	8 000	—	—
5,43 %	1982	826	—	—
5,47 %	1981	454	—	—
5,50 %	1985	2 500	—	—
5,62 %	1985	3 000	—	—
5,75 %	1985-1992	15 000	—	—
5,79 %	1983	1 048	—	—
5,82 %	1985	1 241	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
6,02 %	1986	1 071	—	—
6,17 %	1989	5 148	—	—
6,27 %	1984	1 371	—	—
6,50 %	1981	7 500	—	—
6,75 %	1987	1 981	—	—
6,84 %	1988	3 146	—	—
7,00 %	1981	4 000	—	—
7,25 %	1984	3 500	—	—
7,50 %	1983-1990	14 539	—	—
7,75 %	1983	3 900	—	—
8,00 %	1985-1989	6 758	—	—
8,75 %	1982	5 000	—	—
5,62 %	1987	—	FS 2 000	—
5,75 %	1985	—	3 000	—
6,00 %	1985	—	50 000	—
7,50 %	1985	—	20 000	—
		FS 218 605	FS 75 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	\$ 5 000	—	—
8,50 %	1983	2 000	—	—
		\$ 7 000	—	—
Idem				
5,50 %	1988	DM 14 500	—	—
6,125 %	1985	780	—	—
6,50 %	1983-1989	16 334	—	—
6,75 %	1982	500	—	—
7,37 %	1987	10 000	—	—
7,87 %	1988	4 000	—	—
8,00 %	1983	10 000	—	—
8,25 %	1987	5 000	—	—
9,00 %	1985	10 000	—	—
7,87 %	1988	—	DM 4 000	—
8,25 %	1990	—	30 000	—
8,50 %	1990	—	3 000	—
		DM 71 114	DM 37 000	—
Idem				
7,50 %	1988	F. Lux. 300 000	—	—
8,50 %	1989	300 000	—	—
9,75 %	1983	50 000	—	—
10,50 %	1987	250 000	—	—
9,50 %	1986	—	F. Lux. 155 000	—
		F. Lux. 900 000	F. Lux. 155 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Idem				
8,00 %	1984	Sh. Aut. 55 534	—	—
9,75 %	1989	50 000	—	—
		Sh. Aut. 105 534	—	—
Société nationale du Logement : — <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting</i> :				
1,125 %	1982	3 170	—	—
3,00 %	1993	11 831	—	—
3,75 %	1982-2000	197 120	—	—
4,50 %	2016-2020	3 600 555	—	—
4,75 %	1982-1988	89 228	—	—
5,00 %	1983	277 629	—	—
5,10 %	1983	8 942	—	—
5,20 %	1983	15 423	—	—
5,50 %	1981-1984	339 700	—	—
5,75 %	1985-1986	1 289 090	—	—
6,00 %	1986	20 166	—	—
6,50 %	1987-1992	1 428 130	—	—
6,75 %	1983-1989	1 621 890	—	—
7,00 %	1992-1995	1 991 106	—	—
7,25 %	1993	397 580	—	—
7,30 %	1986	530 630	—	—
7,75 %	1981-1984	2 472 560	—	—
8,00 %	1990-1994	1 988 270	—	—
8,25 %	1995	1 380 670	—	—
8,65 %	1998	3 598 200	—	—
8,75 %	1986-1995	17 463 020	—	—
9,15 %	1998	1 139 700	—	—
9,25 %	1996-1999	4 121 040	—	—
9,50 %	1999	1 473 000	—	—
9,60 %	1992	894 580	—	—
10,00 %	1985-1995	14 052 250	—	—
10,25 %	1996-1997	3 494 560	—	—
12,75 %	1987	15 000 000	—	—
4,95 %	1986	—	15 000	—
5,00 %	1984	—	85 000	—
5,60 %	1982	—	261 000	—
5,75 %	1981-1982	—	516 625	—
6,00 %	1983	—	17 000	—
6,50 %	1984-1986	—	411 000	—
6,75 %	1982-1989	—	2 384 700	—
7,00 %	1981-1992	—	3 773 492	—
7,25 %	1981-1993	—	1 445 000	—
7,40 %	1991	—	604 700	—
7,50 %	1981-1991	—	1 121 750	—
7,75 %	1993	—	108 000	—
8,00 %	1981-1991	—	470 000	—
8,25 %	1981-1994	—	2 858 500	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,50 %	1983-1988	—	548 000	—
8,75 %	1985-1995	—	874 000	—
9,00 %	1981-1996	—	4 174 000	—
9,25 %	1985-1989	—	3 046 000	—
9,28 %	1987	—	2 000 000	—
9,50 %	1981-1997	—	1 557 000	—
9,75 %	1981-1987	—	2 021 500	—
10,00 %	1984-1996	—	5 499 250	—
10,30 %	1983	—	2 000 000	—
10,50 %	1989	—	2 000	—
11,00 %	1989-1990	—	52 000	—
12,50 %	1985-2000	—	2 086 000	—
12,75 %	1987	—	100 000	—
13,00 %	1986	—	500 000	—
		78 900 040	38 531 517	—
Idem				
6,00 %	1985	—	FS 50 000	—
7,00 %	1985	—	65 000	—
		—	FS 115 000	—
Idem				
7,00 %	1989	DM 120 000	—	—
8,50 %	1990	100 000	—	—
8,12 %	1984	—	DM 100 000	—
8,50 %	1989-1990	—	700 000	—
9,45 %	1990	—	100 000	—
9,75 %	1990	—	150 000	—
		DM 220 000	DM 1 050 000	—
Idem				
4,75 %	1984-1986	F. Lux. 72 560	—	—
5,625%	1982	13 658	—	—
		F. Lux. 86 218	—	—
Société nationale terrienne : — <i>Nationale Landmaatschappij</i> :				
1,00 %	1986	3 861	—	—
3,75 %	1981-1985	20 369	—	—
4,50 %	1981-1984	80 344	—	—
4,90 %	1981	3 080	—	—
4,95 %	1986	3 288	—	—
5,00 %	1981	338	—	—
5,05 %	1986	4 973	—	—
5,15 %	1987	457	—	—
6,75 %	1982-1983	67 135	—	—
7,00 %	1992-1993	75 162	—	—
7,50 %	1984	38 156	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
7,75 %	1981	3 503	—	—
3,75 %	1984-1987	—	119 157	—
4,75 %	1985-1986	—	3 640	—
4,90 %	1985	—	1 700	—
5,00 %	1984	—	75 000	—
5,25 %	1982	—	125 000	—
5,60 %	1982-1987	—	140 000	—
5,70 %	1983	—	187 000	—
5,75 %	1981-1982	—	328 000	—
6,00 %	1983	—	167 750	—
6,50 %	1984-1986	—	471 500	—
6,75 %	1982-1989	—	795 500	—
7,00 %	1982-1992	—	1 729 700	—
7,25 %	1981-1993	—	730 900	—
7,40 %	1991	—	96 900	—
7,50 %	1981-1991	—	371 500	—
7,75 %	1983-1994	—	377 700	—
8,00 %	1981-1991	—	343 000	—
8,25 %	1985-1995	—	581 000	—
8,50 %	1982-1988	—	1 316 100	—
8,75 %	1981-1985	—	650 000	—
9,00 %	1982-1997	—	2 210 500	—
9,25 %	1985-1989	—	155 000	—
9,50 %	1981-1987	—	2 106 000	—
9,75 %	1987	—	473 000	—
10,00 %	1984-1996	—	1 845 000	—
10,50 %	1990	—	30 000	—
11,00 %	1990	—	135 000	—
11,75 %	1990	—	26 500	—
12,50 %	1985-2000	—	796 000	—
		300 666	16 388 047	—
Idem				
6,25 %	1985	—	FS 50 000	—
Idem				
8,25 %	1987-1990	—	DM 350 000	—
8,50 %	1990	—	100 000	—
9,60 %	1990	—	60 000	—
		—	DM 510 000	—
Idem				
4,75 %	1987	F. Lux. 11 356	—	—
5,40 %	1986	29 306	—	—
		F. Lux. 40 662	—	—
Ligue des Familles nombreuses: — <i>Bond der Grote Gezinnen:</i>				
a) Fonds des Etudes — <i>Studiefonds:</i>				
5,75 %	1982	960	—	—
6,25 %	1982	2 020	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
6,50 %	1983-1984	8 000	—	—
6,75 %	1983	3 150	—	—
7,00 %	1982	1 030	—	—
7,75 %	1981-1985	5 950	—	—
8,00 %	1984	2 650	—	—
8,25 %	1985	5 500	—	—
8,50 %	1984-1988	18 190	—	—
9,00 %	1986-1989	24 700	—	—
10,00 %	1985-1987	19 210	—	—
10,50 %	1989	2 350	—	—
10,75 %	1990	3 750	—	—
12,25 %	1990	6 250	—	—
		103 710	—	—
b) Fonds de Logements : — <i>Woningfonds</i> :				
1,00 %	1993	3 500	—	—
3,50 %	1981	5 253	—	—
3,75 %	1982	16 520	—	—
5,00 %	1981-1983	111 150	—	—
5,50 %	1983-1987	287 682	—	—
6,50 %	1987-1992	423 980	—	—
6,75 %	1988-1989	469 080	—	—
7,00 %	1992-1993	496 300	—	—
7,20 %	1981	46 920	—	—
7,50 %	1993	167 860	—	—
7,75 %	1981	20 630	—	—
7,90 %	1993	65 860	—	—
8,00 %	1990-1994	542 070	—	—
8,25 %	1995	328 740	—	—
8,50 %	1994-1995	425 650	—	—
8,65 %	1998	2 491 900	—	—
8,75 %	1995	132 370	—	—
8,80 %	1998	479 600	—	—
9,10 %	1992	445 300	—	—
9,15 %	1998	384 300	—	—
9,25 %	1996-1999	2 145 400	—	—
9,50 %	1999	765 900	—	—
10,00 %	1994-1995	334 400	—	—
10,25 %	1991-1997	2 738 010	—	—
12,50 %	2000	500 000	—	—
5,60 %	1982	—	50 000	—
5,75 %	1981	—	70 000	—
6,50 %	1984-1986	—	125 000	—
6,75 %	1988-1989	—	100 000	—
7,00 %	1983-1987	—	255 000	—
7,50 %	1981-1991	—	145 000	—
8,00 %	1981-1991	—	145 000	—
8,25 %	1989-1990	—	262 500	—
8,50 %	1988	—	290 000	—
9,00 %	1982-1989	—	600 000	—
9,10 %	1983	—	200 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,20 %	1984	—	200 000	—
9,30 %	1985	—	200 000	—
9,40 %	1986	—	200 000	—
9,50 %	1982	—	60 000	—
9,75 %	1985-1987	—	210 000	—
10,00 %	1984-1997	—	1 295 311	—
11,00 %	1990-2000	—	55 000	—
11,75 %	1985	—	500 000	—
12,50 %	1985-2000	—	322 000	—
		13 828 375	5 284 811	—
Idem				
6,37 %	1985	—	FS 25 000	—
Idem				
8,50 %	1990	—	DM 50 000	—
10,00 %	1990	—	100 000	—
		—	DM 150 000	—
Société nationale d'investissement : — <i>Nationale Investeringsmaatschappij</i> :				
9,50 %	1988	95 700	—	—
10,00 %	1987	266 000	—	—
10,25 %	1986-1987	396 700	—	—
13,25 %	1990	442 000	—	—
		1 200 400	—	—
SABENA :				
6,25 %	1983	214 333	—	—
6,62 %	1983	190 000	—	—
7,00 %	1987	875 000	—	—
7,90 %	1985	100 000	—	—
8,00 %	1983	18 750	—	—
8,56 %	1982	137 137	—	—
8,90 %	1986	900 000	—	—
9,25 %	1994	350 000	—	—
9,37 %	1986	400 000	—	—
7,95 %	1983	—	100 000	—
8,90 %	1982	—	500 000	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	—	450 000
		3 185 220	600 000	450 000
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1990	\$ 105 627	—	—
6,00 %	1983	21 714	—	—
6,25 %	1985	8 999	—	—
7,50 %	1985	630	—	—
7,87 %	1986	900	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
8,00 %	1986	10 200	—	—
10,25 %	1990	2 735	—	—
		\$ 150 805	—	—
Idem				
7,00 %	1984	DM 13 000	—	—
Idem				
4,75 %	1981	fl. 1 000	—	—
Idem				
5,00 %	1981	F. Lux. 16 200	—	—
Caisse autonome des Dommages de Guerre: — <i>Autonome Kas voor Oorlog-schade:</i>				
4,75 %	1984	1 138 317	—	—
5,00 %	1984	380 404	—	—
5,25 %	1984	522 527	—	—
5,50 %	1984	363 204	—	—
5,75 %	1984	246 317	—	—
6,50 %	1984	98 174	—	—
7,00 %	1984	46 100	—	—
		2 795 043	—	—
Institut national d'assurance maladie-invalidité: — <i>Rijksinstituut voor Ziek-te- en Invaliditeitsverzekering:</i>				
9,00 %	1988-1989	5 000 000	—	—
9,15 %	1988	2 109 817	—	—
9,75 %	1981	1 670 000	—	—
9,30 %	1987	—	2 000 000	—
9,32 %	1987	—	2 000 000	—
10,75 %	1987	—	3 000 000	—
11,00 %	1985	—	1 300 000	—
8,00 %	1981	—	—	2 000 000
11,50 %	1981	—	—	3 600 000
12,90 %	1981	—	—	3 800 000
		8 779 817	8 300 000	9 400 000
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge: — <i>Regie der Belgische Rijks-koel- en Vriesdiensten:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1992	21 337	—	—
7,00 %	1984	9 300	—	—
8,00 %	1991	7 740	—	—
		38 377	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>	Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Institut des services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge. — <i>Instituut van de gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio- en Televisie</i> :				
5,50 %	1982	21 630	—	—
6,00 %	1984-1986	100 230	—	—
6,25 %	1986	57 535	—	—
6,50 %	1987-1989	328 790	—	—
6,60 %	1992	111 345	—	—
6,75 %	1987	81 930	—	—
6,85 %	1983	22 330	—	—
7,00 %	1988	100 300	—	—
7,10 %	1993	83 020	—	—
7,35 %	1984	102 110	—	—
7,50 %	1981	20 330	—	—
7,60 %	1994	89 250	—	—
7,75 %	1990-1991	226 305	—	—
8,25 %	1982-1991	53 800	—	—
8,35 %	1985-1994	216 510	—	—
8,50 %	1981-1990	93 585	—	—
8,55 %	1990	19 770	—	—
8,60 %	1984	60 050	—	—
8,65 %	1995	197 820	—	—
8,75 %	1989	74 030	—	—
9,20 %	1986	119 160	—	—
10,25 %	1983	169 210	—	—
10,35 %	1996	285 739	—	—
10,50 %	1991	145 960	—	—
		2 780 739	—	—
Fonds de Dotation des pensions de guerre, etc. : — <i>Dotatiefonds van de oorlogspensioenen, enz.</i> :				
7,25 %	1989	10 923 485	—	—
Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : — <i>Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen</i> :				
5,40 %	1982	337 437	—	—
5,45 %	1984	2 014 214	—	—
5,55 %	1981-1988	5 225 467	—	—
6,00 %	1989	5 771 634	—	—
6,20 %	1985	1 669 848	—	—
6,25 %	1987	3 158 398	—	—
6,85 %	1986	2 276 592	—	—
5,60 %	1982	—	204 100	—
5,70 %	1983	—	177 500	—
5,75 %	1981	—	54 200	—
6,50 %	1984-1985	—	79 000	—
8,50 %	1982-1985	—	2 400 000	—
8,90 %	1983	—	500 000	—
9,25 %	1982-1989	—	3 300 000	—
9,28 %	1987	—	400 000	—
9,70 %	1982	—	300 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,90 %	1982-1985	—	1 500 000	—
10,00 %	1987	—	300 000	—
10,16 %	1981	—	500 000	—
10,25 %	1982-1984	—	1 500 000	—
10,30 %	1984	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	300 000	—
12,87 %	1983	—	500 000	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	—	300 000
11,70 %	1981	—	—	—
11,75 %	1981	—	—	200 000
12,00 %	1981	—	—	1 500 000
12,12 %	1981	—	—	100 000
12,15 %	1981	—	—	600 000
12,25 %	1981	—	—	50 000
12,31 %	1981	—	—	100 000
12,35 %	1981	—	—	750 000
12,40 %	1981	—	—	575 000
12,50 %	1981	—	—	1 695 000
12,60 %	1981	—	—	5 000
12,65 %	1981	—	—	1 700 000
12,70 %	1981	—	—	325 000
12,75 %	1981	—	—	1 430 000
12,80 %	1981	—	—	1 050 000
12,85 %	1981	—	—	1 300 000
12,90 %	1981	—	—	550 000
13,00 %	1981	—	—	1 410 000
13,10 %	1981	—	—	3 150 000
13,15 %	1981	—	—	200 000
		20 453 590	12 514 800	17 240 000
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique : — <i>Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek :</i>				
2,00 %	1990-1999	—	2 647 810	—
Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la Communauté militaire centrale : — <i>Dienst voor sociale en culturelle actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	2008	622 851	—	—
5,50 %	1985	16 360	—	—
5,75 %	1985-1986	38 840	—	—
6,50 %	1988-1989	28 520	—	—
10,25 %	1999	98 400	—	—
11,75 %	2000	100 300	—	—
12,50 %	2000	204 400	—	—
		1 109 671	—	—
Caisse générale d'Epargne et de Retraite : — <i>Algemene Spaar- en Lijfrentekas :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	13 071 215	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1982	—	17 483 085	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Divers/ Verscheidene	1983	—	26 799 580	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	18 229 100	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	25 567 750	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	852 759	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	665 405	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	638 440	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	1 928 540	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	1 533 515	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	810 100	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	1 432 430	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	4 445	—
8,00 %	1981-1982	—	—	3 634 725
9,00 %	1981-1982	—	—	8 433 965
		—	109 016 364	12 068 690
S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : — N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel :				
7,90 %	1996	473 960	—	—
8,25 %	1999	484 000	—	—
8,75 %	1986	530 000	—	—
9,00 %	1988	1 241 000	—	—
9,70 %	1982	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	500 000	—
Divers/ Verscheidene	1981	—	—	518 007
		2 728 960	1 000 000	518 007
Sociétés de Transports intercommunaux : — Maatschappijen voor het Inter- communale Vervoer :				
Divers/ Verscheidene	1981-2000	10 430 756	—	—
11,00 %	1989	—	2 000 000	—
		10 430 756	2 000 000	—
Régie des Bâtiments : — Regie der Gebouwen :				
7,10 %	1992	280 600	—	—
9,15 %	1993	59 300	—	—
9,25 %	1986	500 300	—	—
10,20 %	1993	112 300	—	—
		952 500	—	—
Régie des Transports maritimes : — Regie voor Maritiem Transport :				
8,95 %	1998	117 000	—	—
R.T.B.F. :				
8,25 %	1983	60 800	—	—
8,50 %	1985	69 300	—	—
8,65 %	1988	92 900	—	—
8,75 %	1982-1993	169 200	—	—
8,80 %	1998	26 820	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,00 %	1984	89 800	—	—
9,15 %	1987	98 200	—	—
9,25 %	1986-1992	142 500	—	—
9,30 %	1997	140 700	—	—
9,40 %	1989	28 000	—	—
9,50 %	1994	4 800	—	—
9,55 %	1999	24 500	—	—
		947 520	—	—
B.R.T.:				
8,65 %	1988	94 600	—	—
8,75 %	1982-1993	378 500	—	—
8,80 %	1998	86 200	—	—
9,00 %	1984	115 800	—	—
9,15 %	1987-1989	168 000	—	—
9,25 %	1994	106 300	—	—
9,30 %	1997-1999	229 500	—	—
9,55 %	1999	78 500	—	—
		1 257 400	—	—
Société d'épuration des Eaux du bassin côtier : — <i>Waterzuiveringsmaatschap- pij van het kustbekken :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	2010	75 845	—	—
TOTAUX — <i>TOTALEN :</i>				
Emprunts en francs belges : — <i>Leningen in Belgische frank :</i>		322 020 136	477 685 829	55 112 162
Emprunts en monnaies étrangères : — <i>Leningen in buitenlandse munt :</i>		Sh. Aut. 105 534	—	—
		FS 343 744	565 000	101 000
		\$ 241 325	110 000	—
		fl. 101 000	—	—
		DM 1 078 809	3 557 000	316 000
		FF —	—	—
		£ 5 052	—	—
		F. Lux. 1 043 080	155 000	—
		£ —	—	—

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1981-1982

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1982**

ANNEXE

Tableau comparatif des dépenses

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1981-1982

**RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1982**

BIJLAGE

Vergelijkende tabel der uitgaven

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

Dépenses courantes pour biens et services

§ 1. Salaires et charges sociales

11.10	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,2	4,0 (4,0)
-------	--	-----	--------------

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.20	Allocation forfaitaire à la B.N.B. pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	34,0 (34,0)
12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités	103,8	99,8 (99,8)
12.22	Servitudes aéronautiques: Rente annuelle	0,1	0,1 (0,1)

Totaux pour le § 2	137,9	133,9 (133,9)
---------------------------	-------	------------------

Totaux pour le chapitre I	142,1	137,9 (137,9)
----------------------------------	-------	------------------

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics

21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	107 909,9	95 330,9 (96 683,8)
21.C.	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	1 281,1	1 298,6 (1 297,9)
21.03	Intérêts des certificats de trésorerie (en francs) (pour mémoire) ⁽⁴⁾	—	— (—)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget de la Dette publique.

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ A partir de 1980, crédit prévu à l'article 21.08.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)		1979 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ (14)			Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 (16)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

§ 1. Lonen en sociale lasten

3,6	3,3	0,3	4,2	0,3	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

34,0	34,0	—	34,0	—	Forfaitaire toelage aan de N.B.B. als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20
------	------	---	------	---	---	-------

99,8	91,3	8,8	72,8	3,9	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten	12.21
------	------	-----	------	-----	---	-------

0,1	0,1	—	0,1	—	Luchtvaartdienstbaarheden: Jaarrente	12.22
-----	-----	---	-----	---	---	-------

133,9	125,4	8,8	106,9	3,9	Totalen voor § 2.	
-------	-------	-----	-------	-----	-------------------	--

137,5	128,7	9,1	111,1	4,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	-------	-----	-------	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld

84 162,2	84 162,2	—	76 361,9	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
----------	----------	---	----------	---	--	-------

71,0	71,0	—	87,3	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02
------	------	---	------	---	---	-------

—	—	—	517,6	—	Rente van Schatkistcertificaten (in frank) (<i>pro memorie</i>) ⁽⁴⁾	21.03
---	---	---	-------	---	---	-------

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de Rijksschuldbegroting.

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Vanaf 1980 werd het krediet uitgetrokken op artikel 21.08.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1982	1981
		(Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	(Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
(1)	(2)	Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations...	320,0	280,0 ⁽⁵⁾
21.07	Paiement des titres frappés d'opposition ...	0,5	(260,0)
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter ...	150 196,2	0, (0,5)
21.09	Coupons relevés de la prescription ...	0,1	97 716,8 ⁽⁶⁾
21.10	Primes de remboursement et lots ...	56,1	(61 037,0)
			0,1 (0,1)
			52,5 (52,5)
	Totaux pour les articles 21	259 763,9	194 679,4 (159 331,8)
	Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques		
22.02	Sommes à verser à la R.T.T. ...	65,0	65,0 (65,0)
22.03	Somme fixe à payer à la SA. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,1	0,1 (0,1)
22.04	Intérêts des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat ...	0,7	0,7 (0,7)
22.05	Charges d'intérêts des emprunts S.N.L. ...	43,9	44,7 (44,7)
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes	127,8	97,3 (183,0)
	Totaux pour les articles 22 ...	237,5	207,8 (293,5)
	Totaux pour le chapitre II ...	260 001,4	194 887,2 (159 625,3)
	CHAPITRE III		
	TRANSFERTS DE REVENUS		
	A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Subventions aux entreprises		
32.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Intérêts ...	13,1	14,0 (14,0)
	Transferts de revenus aux ménages		
33.03	Rente au nom du Prince de Waterloo ...	0,1	0,1 (0,1)
	Transferts de revenus à l'étranger		
34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen ...	1,5	1,5 (1,5)
34.02	Rachat des droits de fanal ...	0,2	0,2 (0,2)
	Totaux pour les articles 34 ...	1,7	1,7 (1,7)
	Totaux pour le chapitre III ...	14,9	15,8 (15,8)

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Non compris un crédit supplémentaire année antérieure de 21 400 000 francs.⁽⁶⁾ Non compris 6 000 000 000 de francs — recettes affectées prévues à l'article 66.01.B. — Section particulière du Budget de la Dette publique de l'année 1981.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
240,0	56,3	128,1	62,5	61,9	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06
—	—	—	—	—	Betaling van de met verzet bezwaarde effecten	07
56 099,4	55 459,6	487,5	26 453,8	—	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen	21.08
0,1	0,1	—	0,1	—	Coupons onttrokken aan de verjaring	21.09
50,0	50,0	—	49,0	—	Terugbetalingspremies en loten	21.10
140 622,7	139 799,2	615,6	103 532,2	61,9	Totalen voor de artikelen 21.	
Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven						
47,5	—	24,0	—	22,6	Sommen af te dragen aan de R.T.T.	22.02
0,1	0,1	—	0,1	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	22.03
0,7	0,7	—	0,7	—	Rente van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	22.04
45,4	45,4	—	46,2	—	Rentelasten van de leningen N.M.H.	22.05
78,7	70,0	28,8	39,7	3,3	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen	22.06
172,4	116,2	52,8	86,7	25,9	Totalen voor de artikelen 22.	
140 795,1	139 915,4	668,4	103 618,9	87,8	Totalen voor hoofdstuk II	
HOOFDSTUK III						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Subsidies aan bedrijven						
13,8	13,8	—	13,7	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Rente	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
0,1	0,1	—	0,1	—	Rente op naam van de Prins van Waterloo	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
1,5	—	1,5	—	1,4	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen	34.01
0,2	—	0,2	—	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02
1,7	—	1,7	—	1,6	Totalen voor de artikelen 34.	
15,6	13,9	1,7	13,8	1,6	Totalen voor hoofdstuk III.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 21 400 000 frank.⁽⁶⁾ Exclusief 6 000 000 000 frank — geaffecteerde ontvangsten voorzien op artikel 66.01.B. — Afzonderlijke Sectie van de Rijksschuldbegroting voor het jaar 1981.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

41.01	Dotation des Combattants	7,0	7,0 (7,0)
-------	---------------------------------	-----	--------------

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
43.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (intérêt)	13,5	15,5 (15,5)

Totaux pour les articles 43	13,8	15,8 (15,8)
------------------------------------	------	----------------

Totaux pour le chapitre IV	20,8	22,8 (22,8)
-----------------------------------	------	----------------

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	27,5	28,0 (28,0)
01.03	Intérêts et frais — Accords internationaux de paiement	20,0	20,0 (20,0)
01.04	Versement au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion	565,0	565,0 (565,0)
01.05	Emprunts de la S.N.D.E. — Part de l'Etat	680,0	615,0 (615,0)

Totaux pour les articles 01	1 292,5	1 228,0 (1 228,0)
------------------------------------	---------	----------------------

Opérations internes

03.01	Remboursement des coupons afférants à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	50,0	50,0 (50,0)
-------	---	------	----------------

Totaux pour le chapitre 01	1 342,5	1 278,0 (1 278,0)
-----------------------------------	---------	----------------------

Totaux pour le Titre I	261 521,7	196 341,7 (161 079,8)
-------------------------------	-----------	--------------------------

(*) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1980 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		1979 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		TEKSTEN	Art.
Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾</i> (9)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾</i> (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ — <i>Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾</i> (14)		
(17)					(18)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

12,0	12,0	—	15,0	—	Dotatie der Strijders	41.01
------	------	---	------	---	------------------------------	-------

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

0,3	0,3	—	0,3	—	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01
-----	-----	---	-----	---	--	-------

17,4	17,4	—	19,2	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (rente)	43.02
------	------	---	------	---	--	-------

17,7	17,7	—	19,5	—	Totalen voor artikelen 43.	
------	------	---	------	---	----------------------------	--

29,7	29,7	—	34,5	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	------	---	------	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

27,5	27,5	—	27,5	—	Samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen ...	01.01
------	------	---	------	---	---	-------

—	—	—	—	—	Rente en kosten — Internationale betalingsakkoorden	01.03
---	---	---	---	---	--	-------

565,0	565,0	—	565,0	—	Storting aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer	01.04
-------	-------	---	-------	---	---	-------

610,0	553,8	33,1	531,0	33,9	Leningen N.M.W. — Aandeel van de Staat	01.05
-------	-------	------	-------	------	---	-------

1 202,5	1 146,3	33,1	1 123,5	33,9	Totalen voor de artikelen 01.	
---------	---------	------	---------	------	-------------------------------	--

Interne verrichtingen

20,5	20,5	—	—	—	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
------	------	---	---	---	---	-------

1 223,0	1 166,8	33,1	1 123,5	33,9	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---------	---------	------	---------	------	----------------------------	--

142 200,9	141 254,5	712,3	104 901,8	127,5	Totalen voor Titel I	
-----------	-----------	-------	-----------	-------	----------------------	--

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1982	1981
		(Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	(Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Amortissement	4,7	4,5 (4,5)
51.02	Garantie de change S.N.C.I.	337,0	336,0 (336,0)
Totaux pour le chapitre V		341,7	340,5 (340,5)

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (amortissement)	41,5	39,4 (39,4)
Totaux pour le chapitre VI		41,5	39,4 (39,4)

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS
DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
81.03	Amortissement des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,5	0,5 (0,5)
81.04	Charges d'amortissement des emprunts S.N.L.	21,4	20,6 (20,6)
Totaux pour le chapitre VIII		22,2	21,4 (21,4)
Totaux pour le Titre II		405,4	401,3 (401,3)
Totaux pour les Titres I et II		261 927,1	196 743,0 (161 481,1)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)		1979 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽¹⁾ (14)		

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

2,4	2,4	—	—	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Aflossingen 51.01
22,3	3,3	20,9	1,4	62,9	Wisselgarantie N.M.K.N. 51.02
24,7	5,7	20,9	1,4	62,9	Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

37,4	37,4	—	35,6	—	Annuiteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (aflossing) 63.01
37,4	37,4	—	35,6	—	Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN
IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

0,3	0,3	—	0,3	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel. 81.02
0,5	0,5	—	0,4	—	Aflossing van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat 81.03
19,7	19,7	—	19,0	—	Aflossingslasten van de leningen N.M.H. 81.04
20,5	20,5	—	19,7	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.
82,6	63,6	20,9	56,7	62,9	Totalen voor Titel II.
142 283,5	141 318,1	733,2	104 958,5	190,4	Totalen voor Titels I et II.

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Section 33

Amortissements de la dette publique

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	84 291,3	73 559,6 (76 175,7)
91.02	Amortissements des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	324,4	397,6 (387,0)
Totaux pour le Titre III		84 615,7	73 957,2 (76 562,7)
Totaux généraux pour le budget de la Dette publique.		346 542,8	270 700,2 (238 043,8)

(¹) à (³) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
					(17)	(18)

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD

Sectie 33

Aflossingen van de Overheidsschuld

69 508,6	69 508,6	—	61 158,6	920,0	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)...	91.01
378,8	378,8	—	374,4	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)...	91.02
69 887,4	69 887,4	—	61 533,0	920,0	Totalen voor Titel III.	
212 170,9	211 205,5	733,2	166 491,5	1 110,4	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.